

### St. Veit a. d. Glan

De burcht Hochosterwitz in Kärnten werd nooit veroverd. De 14 machtige toegangspoorten en de dikke vestingmuren hoog boven op de berg zijn ook nu nog een ontdekkingsstocht waard. Elke zomer schallen over het slotplein de klaoenstoten, als de ridderspelen opgevoerd worden. Als de ridders dan, geharnast en gehelmd, rijden en duelleren, zou men haast vergeten dat deze tijd reeds eeuwen achter ons ligt.

### St. Wolfgang

Een belangwekkende Rococo-kerk, het operettehotel „Weisses Rössl“ en lekker zwemmen in het Wolfgangmeer, dat zijn de attracties van St. Wolfgang (Oberösterreich). In de zomer worden in deze (Salzkammergut) vakantieplaats zelfs schilderwedstrijden voor kinderen gehouden op de pleziervaartuigen.

### Tamsweg

Het Prebermeer bij Tamsweg (Salzburger Land) is waarschijnlijk de merkwaardigste schietbaan ter wereld. Eens per jaar, midden in de zomer, komen de schutters uit de omgeving bijeen voor het „Preberschieten“. Het doel is een grote schiet-schijf aan de overkant van het meer. Het ongebruikelijke is dat de schutters richten op het spiegelbeeld van de schijf in het water zodat de kogel ketsend via het wateroppervlak doel treft.

### Tauplitz

Wie met de kabelbaan omhooggaat naar de „Tauplitzalm“ (Steiermark) kan onderweg de melkbussen tegenkomen die door de herders naar het dal gestuurd worden. Wandelaars op de bergweiden doen er goed aan de zwemspullen niet te vergeten, want op de Tauplitzalm kan in drie verschillende meren gezwommen worden.

### Weiz

Elk kind krijgt in het „appeldorp“ Puch bei Weiz (Steiermark) een eigen boom.

Weliswaar blijft die appelboom in het vakantiedorp, maar de kinderen mogen ieder jaar hun eigen boom oogsten. Bovendien is Puch het centrum van de ballonvaart. Als ballonpassagier kan men dan het eigen appelboompje van bovenaf bekijken.

### Wenen

Van de waardige Hofburg tot de uitgelaten vrolijkheid in het pretpark het Prater, en van de wolkenkrabber-skyline van de UNO-City tot het wijndorp midden in de stad - Wenen betekent afwisseling. Naast alle cultuur die de Oostenrijkse hoofdstad te bieden heeft, is het vooral in het Prater met zijn meer dan 90 jaar oude reuzenrad goed toeven.

### Zell

In Zell aan de Ziller (Tirol) draait alles om het Zillertalspoor. Ritten op de loc voor smalspoortliefhebbers en fotostops, alles op maat voor de spoor-fans. Elke zaterdagmiddag mogen de kleintjes met de „kinderstoomtrein“ mee. Wie in de machinistencabine heeft gestaan krijgt zelfs een echte oorkonde.

### Zwettl

Een van de mooiste en oudste stiften van Oostenrijk is het niet te missen middelpunt van Zwettl in het nederoostenrijkse woudengebied. Wie na de bezichtiging van de basiliek en de kruisgang uit de twaalfde eeuw verkoeling zoekt, kan gaan zwemmen in de Kampstuwmeren. De fjord-achtige meren zijn overigens ook bij surfers zeer geliefd.

© 1984 by Otto Maier Verlag Ravensburg

Otto Maier Verlag  
Ravensburg

Ravensburger

258570

# ÖSTERREICHREISE VOYAGE EN AUTRICHE VIAGGIO IN AUSTRIA JOURNEY THROUGH AUSTRIA REIS DOOR OOSTENRIJK



Ravensburger

# ÖSTERREICHREISE

Würfelspiel für 2 - 6 Spieler  
ab 8 Jahren  
Ravensburger Spiele® Nr. 601 5 014 1

Inhalt: 1 beidseitig bedruckter  
Spielplan  
6 Spielfiguren  
6 Fähnchen  
157 Ortskarten - davon 66 mit  
Abbildungen von Sehenswürdigkeiten  
11 Glückskärtchen (in der Größe  
wie Ortskarten)  
6 Flugpläne  
1 Würfel  
1 Spielanleitung mit Informatio-  
nen über Sehenswürdigkeiten  
in 66 Orten

## Spielidee

Ich möchte Sie gerne nach Österreich einladen.

Alle: Österreich-Nicht-Kenner,  
sogenannte Österreich-Kenner und  
Österreicher.

Und letztere möchte ich bei dieser Gelegen-  
heit fragen: „Kennen Sie wirklich  
ganz Österreich?“ - Spielen Sie dieses  
Spiel und dann geben Sie die Antwort.  
Aber ganz ehrlich!

Ob Sie nun Österreich schon kennen  
oder nicht: in diesem Spiel machen Sie  
eine gedankliche Reise durch unser  
schönes Land und einige angrenzende  
Gebiete.

Und damit Sie auch wirklich überall hin-  
kommen, sorgt der Zufall für die Orte,  
die Sie im Spiel besuchen sollen. 6 zu-  
fällige verteilte Ortskarten bestimmen eine  
stets neue und für jeden Spieler andere  
Reiseroute. Ihre Aufgabe besteht darin,  
die kürzeste Route zu reisen. Straße,  
Eisenbahn und Flugzeug stehen Ihnen  
dabei zur Verfügung. Die Reihenfolge, in

der die Orte besucht werden, ist beliebig.  
Dabei müssen jedoch die Anweisungen  
auf den besonders illustrierten Orts-  
karten beachtet werden. Wer als erster  
wieder seinen Startort erreicht, hat ge-  
wonnen - das Spiel und Erfahrung.

Und wenn Sie dann ein neues Spiel  
beginnen, wird Ihnen der Zufall wieder  
eine ganz andere Route zuschanzen.  
Spätestens da werden Sie draufkommen,  
daß Österreich in seiner Vielfalt ein un-  
begrenztes Reiseland ist. Das kleine  
Österreich wird immer größer, je länger  
Sie drin sind!

Glauben Sie mir: durch meine Fernseh-  
tätigkeit bin ich sicher ein überzeugender  
(„Made in Austria“ im ORF, „Rätselbox“  
in ORF und ARD) und privat ein über-  
zeugter Österreicher.

Aber wieviel ich von Österreich noch  
kennenlernen muß, das habe ich durch  
dieses Spiel gelernt.

Und noch etwas habe ich festgestellt:  
Österreich ist genauso vergnüglich wie  
dieses Spiel!

Also kann ich Ihnen nur viel Freude  
wünschen. Und gute Reise (beim Spiel  
und anschließend bei uns in Österreich)!

Ihr  
Günter Tolar



slaan van, en zorg dragen voor het wild.  
Verrekijker niet vergeten!

## Semmering

Beroemd werd het Nederoostenrijkse  
kuuroord Semmering al in de vorige  
eeuw. In 1848 werd hier Europa's eerste  
bergspoor ingewijd. Het Semmeringspoor  
klimt via talrijke viaducten en tunnels  
naar de oversteek in de Steiermark. De  
op 1000 meter hoogte gelegen vakantie-  
plaats is een geliefd oord voor wie het in  
Wenen te heet is.

## Sölden

En sneeuwballengevecht midden in de  
zomer, skiën of met z'n allen op de slee -  
op het gletsjerskigebied van Sölden in  
het Otz-dal kan het allemaal. Op de par-  
keerplaats bij de gletsjerbaan kan men  
ook bergbeklimmers ontmoeten die in ijs  
en rots oefenen.

## Stams

Het klooster Stams (Tirol) in het Inn-dal  
huisvest tegenwoordig een van de be-  
roemdste scholen van Oostenrijk. Veel  
van de Olympische en Wereldcup win-  
naars van het Oostenrijkse nationale ski-  
team zijn op dit „skigymnasium“ naar  
school gegaan. Voor de konditietraining  
liggen, direct voor de deur, de zomerse  
berghellingen klaar. In de winter wordt  
er op de Olympiapistes geslalomd.

## St. Anton

De wereldberoemde skiplaats St. Anton  
(Tirol) is niet alleen vanwege z'n berg-  
tochten en de riant skipistes bekend,  
maar ook vanwege z'n skimuseum. Uiter-  
aard is in de geboorteplaats van Karl  
Schranz al het wetenswaardige over het  
skiën en z'n historie bijeengebracht.

## Steyr/Christkindl

In de buurt van de oude ijzerstad Steyr  
(Oberösterreich) is het altijd Kerstmis. In  
het laatste mechanische kribbetheater, de  
„Kribbe van Steyr“, kan men figuren uit  
de achttiende eeuw bewonderen. In de  
nabijgelegen bedevaartsplaats Christkindl

zijn van advent tot aan driekoningen de  
populaire „Christkindl“ speciaalzegels en  
poststempels verkrijgbaar.

## St. Johann im Pongau

Wilde gedaanten in ruige pelsen en vro-  
lijke mannen met bontgetooide hoofden  
trekken door St. Johann im Pongau (Salz-  
burger Land). Dit „Perchtenlopen“ was  
vroeger een heidens gebruik om de boze  
wintergeesten te verdrijven. Tegenwoor-  
dig dansen de „demonen“ voor de vakan-  
tiegangers. Bovendien bezit St. Johann im  
Pongau een bergweide voor kinderen, die  
weliswaar niet zo heet, maar niettemin  
kleine trekkers graag ontvangt.

## St. Johann in Tirol

Onder bonte zeilen aan de blauwe lucht  
trekken de deltavliegers hun rondjes.  
Voor wie minder dapper is blijft altijd  
nog het plezier van de reuzeglijbaan van  
St. Johann (Tirol). Het Tiroler vakantie-  
dorp houdt overigens ook een wereldre-  
cord met de langste „speckknödel“ tafel  
ter wereld, die veelzeggend in de Speck-  
bacherstraat opgesteld werd.

## St. Michael

Een vier meter hoge reus van hout, stof  
en papier-maché danst in de zomermaan-  
den door de straten van St. Michael in  
de Lungau (Salzburger Land). De oors-  
prong van deze „Samsondans“ ligt in het  
jaar 1635. Naar verluidt heeft de  
„Samsonreus“ toen geholpen vijandige  
soldaten op de vlucht te jagen.

## St. Pölten

Wie het St. Pöltener volksfeest in dit ne-  
deroostenrijkse stadje al eens bijgewoond  
heeft, moet niet verzuimen ook eens een  
kleine rondgang door het barokke oude  
stadsdeel te maken. Overigens is St.  
Pölten een van de belangrijkste plaatsen  
langs de „nederoostenrijkse barokstraat“  
die in een wijde boog tot aan Heiligen-  
kreuz en Mödling ten zuiden van Wenen  
loopt.

land). Vooral Neusiedl, maar ook het stadje Rust geldt als het thuisland van de ooievaar. In het nabijgelegen natuur- en vogelreservaat zijn nog veel meer dieren en vogelsoorten te zien. Enkele reservaten staan zelfs open voor fietsers.

### Oberwart

De muziek en dracht van Burgenland is sterk beïnvloed door Puszta tradities, vooral in Oberwart. Het zomerse plaatsje in het zuiden van Burgenland vormt een hongars georiënteerd „taaleiland“, waar vooral klederdrachten en folkloristische dansen in ere gehouden worden.

### Partenen

In 30 scherpe haarspeldbochten slingert de Silvretta-Hoogalpenweg zich van Partenen naar de Bieler hoogvlakte (2036 m). Op het 2,5 kilometer lange stuwmeer kan men per motorboot tochten maken, of men wandelt er omheen of bekijkt het in vogelvlucht tijdens een rondvlucht per helicopter. De Piz Buin is met 3312 meter de hoogste piek in de omgeving.

### Peggau

In de buurt van Peggau (Steiermark) vertakt de grootste druipsteengrot van Europa zich in rond vijf kilometer lange onderaardse spelonken en gewelven. Wie de onderaardse sprookjeswereld van de Lurgrot wil bezichtigen heeft zelfs 's zomers een warme anorak en stevige schoenen nodig.

### Piber

De beroemde „dansende paarden“ van de Spaanse hofrijschool in Wenen brengen hun zomervakantie door op het staatslandgoed Piber (Steiermark). De edele Lipizzaner paarden zijn zowel in de wei als in de stallen van het slot Piber te bewonderen.

### Retz

De enige nog in bedrijf zijnde windmolen van Oostenrijk draait zijn wieken op een heuvel boven het wijnstadje Retz. Ook

de „ondergrond“ van dit plaatsje heeft met wijn te maken. De wijnkelders onder de stad kunnen in één lange wandeltocht bezocht worden. Met een bovengrondse wandeling langs een „wijnleerpad“ leert men veel wetenswaardigheden over het thema „druivenat“.

### Reutte

De alpenbloementuin van Reutte (Tirol) vormt een alpine bezienswaardigheid van de eerste orde. 600 verschillende bloemen en planten tonen op een klein oppervlak, wat anders slechts op lange en moeilijke tochten kan worden gevonden. De alpenbloementuin ligt op een prettige hoogte en is een goed vertrekpunt voor gezinsuitstapjes.

### Saalbach

Een keizerlijke koekepan van vier meter diameter, de „keizerskroon“ als vakantievaluta en een „prima Klima“ vormen de attracties van het vakantiegebied Saalbach/Hinterglemm (Salzburger Land). Wie 's winters komt kan op een echte wedstrijdspiste z'n persoonlijk record in de slalom testen.

### Salzburg

Salzburg, de geboortestad van het muzikale wonderkind Wolfgang Amadeus Mozart, verloochent zijn grote zoon ook heden ten dage niet. „Mozartkugeln“, een plaatselijke lekkernij, het geboortehuis van de componist en het Mozart-festival - een wijds scala. De bonte drukte in de „Getreidegasse“ en de vele steegjes en straatjes van de oude stad laten zich het best vanaf een terras op de Monniksberg overzien.

### Schärding

Bij tochten door het achterland van de oude Inn-stad Schärding (Oberösterreich) ontmoet men in bos en veld geregeld jagers. Vaak is ook de boswachter wel bereid om grote en kleine vakantieangers mee „op jacht“ te nemen. Geschoten wordt er daarbij zelden. Het belangrijkste werk van de boswachters is het gade-

### Spielvorbereitung

Zu Anfang wählt man einen Spielleiter. Er oder sie verwaltet die Ortskarten und achtet darauf, daß die Spielregeln eingehalten werden. Der Spielleiter kann natürlich auch selbst mitspielen.

Die Spieler entscheiden, ob sie die Reise auf der Bildkarte oder auf der physikalischen Karte machen wollen. Der Spielverlauf ist auf beiden Seiten genau gleich.

Jeder erhält nun vom Spielleiter eine Spielfigur und ein Fähnchen der gleichen Farbe und außerdem einen Flugplan.

Die 11 Glückskärtchen werden aussortiert und beiseitegelegt. Die Ortskarten werden nach Farben sortiert und verdeckt auf drei Stöße gelegt. Jeder Kartenstoß wird für sich gut gemischt.

Jeder Spieler erhält nun eine Ortskarte und zwar reihum jeweils von einer anderen Farbe.

Beispiel: Der erste Spieler bekommt eine rote Karte, der zweite eine grüne und der dritte eine gelbe Karte, der vierte wiederum eine rote usw.

Der auf dieser Karte angegebene Ort ist der Start- und Zielort der Reise des betreffenden Spielers. Bei diesem Ort steckt jeder Spieler sein Fähnchen in den Spielplan. Nun erhalten die Spieler 5 weitere Ortskarten. Diese werden von dem Spielleiter so ausgeteilt, daß nachher jeder Spieler 2 Karten von jeder Farbe hat. Diese Karten geben an, durch welche Orte die Reise führen soll.

Wenn die Spielrunde die Spielzeit verlängern will, können auch noch mehr Karten ausgeteilt werden.

Um das Auffinden der Orte zu erleichtern, ist auf jeder Karte ein Buchstabe und eine Ziffer angegeben. Wenn man nun danach der Randeinteilung des Spielplans folgt, kann man den Ort leichter finden (Graz findet man z. B. im Planquadrat G5).

Die Ortskarten mit Abbildungen von Sehenswürdigkeiten enthalten auf der Rückseite Anweisungen für den Besitzer dieser Karte. Jeder sollte also zu Beginn seine Karten ansehen und die Anweisungen aufmerksam durchlesen, um so die schnellste und geschickteste Reiseroute für sich herauszufinden.

### Spielregel

Nachdem ausgelost wurde, wer beginnt, wird der Reihe nach gewürfelt. Der Spieler bewegt seine Spielfigur um so viele Orte entlang der Linien weiter, wie er Würfelpunkte geworfen hat. Kommt er dabei auf oder durch einen Ort, den er besuchen muß, so gibt er die betreffende Ortskarte an den Spielleiter zurück.

Nach einer 6 wird **nicht** nochmals gewürfelt.

Man darf in alle Richtungen ziehen, nur nicht in einem Zug unmittelbar hin und auf der gleichen Strecke wieder zurück.

Man darf an allen Fähnchen und Spielfiguren vorbeiziehen. Auf einem Ort dürfen jedoch niemals 2 Figuren stehen. Endet der Wurf auf einem Ort, auf dem sich fremde Fähnchen oder Spielfiguren befinden, muß man auf der vorhergehenden Station Halt machen und kann die Reise erst beim nächsten Wurf fortsetzen.

Erreicht ein Spieler einen Ort mit Sehenswürdigkeiten, der zu seiner Reiseroute gehört, muß er dort seine Reise unterbrechen (die restlichen Würfelpunkte verfallen) und zuerst die Anweisungen ausführen, die auf der Rückseite der Karte gegeben werden. Danach gibt er die Karte an den Spielleiter zurück und der nächste Spieler ist an der Reihe.

Der Spieler sollte darauf achten, die Reihenfolge der Orte so zu wählen, daß er durch diese Anweisungen schneller zum Ziel gelangt.

## Verkehrsverbindungen

Die durchgezogenen Linien stellen Straßen bzw. Zugverbindungen dar. Die Verkehrsverbindungen auf der Bildkarte sind teilweise durch die Illustrationen unterbrochen. Diese Linien sind aber als durchgehende Verbindungen anzusehen.

Bei der gestrichelten Linie von Matrie nach Mayrhofen kommt man nur noch zu Fuß bzw. auf Skiern vorwärts. Das geht natürlich nicht so schnell - bewegt man sich auf dieser Strecke, so muß man die Reise beim nächsten Punkt unterbrechen und erst einmal Rast machen (die restlichen Würfelpunkte verfallen). Beim nächsten Zug zieht man dann normal weiter.

Die mit einem roten Punkt versehenen Städte haben einen Flugplatz. Durch geschicktes Ausnutzen der Flugverbindungen kann man schneller vorwärtskommen. Erreicht man eine Stadt mit Flughafen und hat man noch Würfelpunkte übrig, kann man im gleichen Zug die Reise im Flugzeug fortsetzen. Der Flugplan gibt an, wie weit man dabei fliegen darf.

Der Flugplan ist in drei Sektoren eingeteilt. Für einen Flug innerhalb eines Sektors braucht man 2 Punkte (Beispiel: Ein Flug von Innsbruck nach München „kostet“ 2 Würfelpunkte). Will man von einem Sektor in den nächstangrenzenden Sektor fliegen, benötigt man 4 Punkte (Beispiel: Ein Flug von Graz nach Wien „kostet“ 4 Punkte). Hat der Spieler nach dem Flug noch Würfelpunkte übrig, so zieht er sofort vom Ankunftsflughafen um die restlichen Punkte weiter.

Pro Zug darf man nur einmal fliegen. Der Flughafen, zu dem man fliegen will, muß frei sein. Es darf dort keine Figur oder Fähnchen eines anderen Spielers stehen. Ist der Flughafen nicht frei, zieht man normal weiter oder wählt eine andere Flugverbindung.

Die Flughafenstädte Innsbruck, Salzburg,

Linz, Klagenfurt, Graz und Wien gehören zu den Orten, deren Sehenswürdigkeiten auf den Karten abgebildet sind. Wenn der Spieler eine dieser Städte auf seiner Reise besuchen muß, so haben die Anweisungen auf der Rückseite der Karte Vorrang vor dem Fliegen.

## Ende des Spiels

Wer als Erster wieder seinen Start- und Zielort erreicht und alle Ortskarten abgegeben hat, hat gewonnen. Die übrigen Spieler können jetzt noch weiterspielen, um festzustellen, wer auf den zweiten, dritten usw. Platz kommt.

Man kann das Spiel auch um Punkte spielen.

Der Gewinner erhält so viele Punkte wie Spieler beteiligt waren (bei 5 Spielern also 5 Punkte), der zweite einen Punkt weniger, der dritte zwei Punkte weniger usw. Wer nach einer vorher vereinbarten Anzahl von Spielen die meisten Punkte hat, ist der Endsieger.

## Spiel mit Glückskarten

Man kann das Spiel noch spannender gestalten, indem man auch die Glückskarten verwendet.

Der Spielleiter und die Mitspieler achten darauf, wer im Verlauf des Spieles eine 1 würfelt. Sobald ein Spieler seine dritte 1 würfelt, erhält er die oberste der verdeckt liegenden Glückskarten. Man braucht die Vorteile, die die Glückskarte bietet, nicht sofort auszunützen. Der Spieler kann die Karte behalten und erst dann einsetzen, wenn ihm das am günstigsten erscheint. Ausgespielte Glückskarten werden von dem Spielleiter beiseitegelegt.



Volksfeesten en folklore, alsmede de grote „Gösser Kerkdag“ van Leoben (Steiermark), midden oktober, komen niet zonder een stevige fanfare uit.

## Linz

Wereldwijd is de Bovenooostenrijkse metropool waarschijnlijk het bekendst vanwege de Linzer taart, gemaakt van notendeeg met marmeladevulling. Uniek, tijdens het Brucknerfeest in de herfst, is de „klankwolk“ die over de hele stad ligt. Maar niet alleen op deze avond is muziek in Linz alom tegenwoordig ....

## Maria Zell

Oostenrijks beroemdste bedevaartsplaats, Maria Zell (Steiermark), heeft onder meer een kostbare schatkamer in de bedevaartskerk te bieden. Wandelaars kunnen om te beginnen de kabelbaan richting Bürgeralp nemen, maar men kan ook over het oude pelgrimspad naar Nederooostenrijk lopen.

## Matrie am Brenner

De Europabrug op de Brenner auto-snelweg spant zich 820 meter lang en 190 meter hoog boven het Wipptal. Iets verder langs de Brennerstraat ligt het dorpje Matrie. De oude Romeinse nederzetting telt vele oude boerenhofsteden. Er lopen wandelroutes naar de bedevaartskerk Maria Waldrast en naar de slotruïne Trautson uit de dertiende eeuw.

## Mayrhofen

Midden tussen de Zillertal Alpen, bijna aan het eind van het Ziller-dal ligt Mayrhofen, het eindstation van het Zillertal-spoor. Vanuit deze vakantieplaats kan men tochten naar het de Hintertuxer gletsjergebied maken, en verder. De „speckknödel“ smaken na zo'n bergwandeling natuurlijk extra goed.

## Melk

Hoog boven de Donau, aan de ingang van de Wachau, troont het machtige stift Melk (Niederösterreich). Alleen al de

bibliotheek met zijn kunstige beeldsnijwerk en zijn onmetelijke schat aan oude boeken is een bezoek waard. Toch is dit stift geen museum. In grote delen van het klooster hebben touristen geen toegang, opdat de monniken niet gestoord worden. Een curiosum: Hoewel het stift aan de Donau staat brandde het keer op keer in zijn duizendjarige geschiedenis.

## Mittelberg

Met het Kleinwalsertal (Vorarlberg) is iets bijzonders aan de hand. Anders als in het overige Oostenrijk geldt hier de D-Mark als officiële valuta - en toch is men in de Alpenrepubliek. De oplossing van het raadsel: Dit bergdal is alleen vanuit Duitsland te bereiken en heeft daarom een uitzonderingsstatus. Zeer de moeite waard in Mittelberg: het „Heimatmuseum“ met de prachtige Walser klederdrachten.

## Murau

Voor de liefhebber van oude treinen heeft Murau (Steiermark) iets bijzonders te bieden. Een rondleiding door het plaatselijke spoorwegmuseum, lezingen over locomotieven en natuurlijk een tocht per stoomtrein van Murau naar Tamsweg en terug staan op het programma. Wie wil, mag zelfs met de machinist op de loc meerijsen.

## Nauders

Het Tiroler stadje Nauders, vlak voor de Reschenpas, heeft zich met een van de merkwaardigste oorlogen uit de geschiedenis vereeuwigd. In de „kippenoorlog“ vochten de middeleeuwse boeren tegen de stadhouder, omdat ze de heffingen in natura, in de vorm van kippen, niet meer wilden betalen. Wie nu naar de Reschenpas loopt gaat over oude smokkelpaden. Nog een curiosum: Bij laagwater steekt uit het Reschen stuwmeer de kerkspits van een verzonken dorp.

## Neusiedl

Een vleug van Pusztaromantiek en wijsheid ligt over het Neusiedlermeer (Burgen-

Stubai Alpen. Om die reden ook bepalen de getande bergkammen het karakter van de Tiroler hoofstad. Het „gouden dak“, het arsenaal en het ronde reuzeschilderij met de slag aan de Bergisel onder Andreas Hofer, op 1000 vierkante meter linnen, behoren tot de musts bij een stadsbezoeking.

### Kaprun

Een reusachtige krachtcentrale, liggend in de Hoogalpen, wacht in de omgeving van Kaprun (Salzburger Land) op de Oostenrijkse bergklimmers. Tussen de stuwmeren Mooserboden en Wasserfallboden storten de watermassa's 400 meter diep en drijven zo de turbines van de Tauernkrachtcentrale aan. Vele roeiers komen overigens naar deze stuwmeren om op grote hoogte te kunnen trainen.

### Klagenfurt

De Weense Stephansdom, de Eiffeltoren en het slot Neuschwanstein staan er slechts luttele meters van elkaar. Het miniaturpark „Minimundus“ van Klagenfurt (Kärnten) toont, op een schaal van 1 : 25, de belangrijkste bezienswaardigheden uit de gehele wereld. Midden in Klagenfurt staat dan nog een bronzen draak. Het standbeeld herinnert aan een sage volgens welke Klagenfurt door een draak bedreigd werd.

### Knittelfeld

Loeiende motoren, gierende banden en moedige mannen bepalen het beeld op het circuit de Österreichring bij Knittelfeld (Steiermark). Dit Formule-1-circuit staat het gehele jaar voor privévoertuigen open. Het is bovendien mogelijk coureurscursussen te volgen aan het circuit. Het „Grand-Prix-Circus“ doet Knittelfeld elk jaar in augustus aan.

### Krems

Ingebed tussen wijnhellingen en boomgaarden ligt de hoofdstad van de Wachau, Krems. Deze oudste stad van Neder-oostenrijk is vooral in de herfst, tijdens de vele Winzer feesten interessant.

Dan dansen de folkloregroepen door de plaats. Speciaal de Winzer vrouwen met hun Wachauer goudkappen en de kuipersdansen behoren tot de regionale attracties.

### Kremsmünster

Europas eerste flatgebouw, de Kelk van Tassilo en de visbekkens van de Rococo-architect Carlone, dat zijn de attracties van het stift Kremsmünster (Oberösterreich). Het stift huisvest thans een internaat en de leerlingen hebben de gelegenheid de interessante natuurhistorische verzameling, die in het flatgebouw van de sterrewacht is ondergebracht, bij huisstudie te gebruiken.

### Krieglach

Toen de Oostenrijkse dichter Peter Rosegger nog een „waldbauernbub“ was, woonde hij in Krieglach (Steiermark). Tegenwoordig kunnen bezoekers het Rosegger huis met museum en het graf van de dichter bezoeken. Krieglach is ook uitgangspunt voor tochten in de sporen van Peter Rosegger.

### Krimml

De watervallen van Krimml (Salzburger Land) zijn de grootste van Europa. Bijna 400 meter storten de tomeloze watermassa's loodrecht naar beneden. Wie alle drie de cascaden van deze watervallen wil bezichtigen moet op een wandeling van drie uur rekenen. Natuurlijk kan men van de „watervaltocht“ ook een dagtocht maken en uitrusten in de herbergen onderweg.

### Kufstein

Aan de voeten van de „wilde“ en de „tamme“ keizer ligt de oude vestingstad Kufstein (Tirol). De oude burch huisvest thans het „Heimatmuseum“. Dagelijks klinkt het grote heldenorgel van de toren en is tot ver in het Inn-dal te horen.

### Leoben

In de Steiermark bedenkt men zich geen tweede keer als er iets te vieren valt.

### Informationen über einige Sehenswürdigkeiten in 66 Orten

Im folgenden werden einige interessante und witzige Informationen über Sehenswürdigkeiten in 66 österreichischen Orten gegeben. Dadurch werden die Anweisungen und die Bilder auf den Kärtchen verständlicher und man wird, falls man eines Tages seinen Urlaub in dieser Gegend verbringt, viel Spaß an den in diesem Spiel erworbenen Kenntnissen haben.

Die Orte sind in alphabetischer Reihenfolge aufgeführt.

### Admont

Die Benediktinerabtei mit ihrer weltberühmten Barockbibliothek von Admont (Steiermark) gehört zu den wichtigsten Sehenswürdigkeiten der Region. 120 000 Bände, 1100 Handschriften und 900 Frühdrucke sind die Superlative dieser Bibliothek. Die Wanderwege im Gesäuse sind übrigens sehr gut für Familien mit Kindern geeignet.

### Bad Aussee

Das größte Blumenfest Mitteleuropas geht jeden Juni in Bad Aussee (Steiermark) über die Bühne. Kinder und Erwachsene pflücken Millionen von Blumen, um Autos und Boote zu schmücken. Höhepunkt des „Narzissenfests“ ist ein Blumenkorso auf dem Ausseer See.

### Badgastein

Ein riesengroßer Wasserfall mitten im Ort, heiße Thermalquellen, die aus der Tiefe der Erde heraufsprudeln, haben Badgastein (Salzburger Land) und das ganze Gasteinertal bekannt gemacht. Diese stärksten Radonquellen der Welt helfen bei vielen Krankheiten. Besonders interessant ist der tiefe Radonstollen bei Böckstein, in dem die Kurgäste die heilkräftige Luft einatmen.

### Bregenz

Ein buntes Feuerwerk auf und über dem Bodensee ist jeden Sommer zu sehen, wenn in Bregenz (Vorarlberg) der Festsommer angebrochen ist. Aber nicht nur Festspiele, Bregenz ist auch für seine Wassersportmöglichkeiten und den weiten Bodenseeblick vom Aussichtsberg, dem Pfänder, bekannt.

### Eisenerz

Die Römer hielten den Erzberg für einen Zauberberg, von dem sich das begehrte Metall ganz einfach wegschaufeln ließ. Der steirische Erzberg bei Eisenerz sieht aus wie eine riesige Stufenpyramide. Noch immer wird hier Eisenerz abgebaut. Für Besucher werden Führungen über den Erzberg, den „Steirischen Brotlaib“, wie ihn die Einheimischen nennen, organisiert.

### Eisenstadt

Im Schloß Esterhazy von Eisenstadt (Burgenland) begann die Karriere des österreichischen Komponisten Joseph Haydn. Am Hof des Fürsten Esterhazy war er 30 Jahre lang Hofkapellmeister. Zusammen mit den Haydn-Festwochen zählt auch das „Fest der 1000 Weine“ zu den festen Einrichtungen in der burgenländischen Hauptstadt. Die Bergkirche von Eisenstadt ist ein „Muß“ jeder Stadtrundfahrt.

### Feldkirch

Die Zahl Drei hat für „Veldkircha“, dem heutigen Feldkirch in Vorarlberg eine besondere Bedeutung. Das Städtchen besteht seit dem Mittelalter aus drei Stadtteilen. Von der alten Stadtbefestigung existieren noch drei Tore und drei Türme.

### Forchtenau

Das Burgenland, östlichstes Bundesland Österreichs, hat seinen Namen zu Recht. Die trutzige Burg Forchtenstein, in der Nähe von Forchtenau, deren Wehranlagen sich wie ein Gürtel um den Berg le-

gen, mußte vor 300 Jahren den Angriffen der Türken standhouden. Eine 142 Meter tiefe Zisterne, gegraben von gefangenen Türken und ein Staatszelt aus der Türkenbeute erinnern an diese kriegerischen Tage.

### Frankenburg

Ein großes historisches Spektakel, das „Frankenburger Würfelspiel“, geht im Hochsommer über die Freilichtbühne von Frankenburg (Oberösterreich). Über 300 Laiendarsteller spielen die historische Begebenheit eines Blutgerichts, das der kaiserliche Statthalter unter aufständischen Bauern hielt. Wer damals beim Würfeln verloor, wurde geköpft.

### Freistadt

Die alte Handelsstadt Freistadt im oberösterreichischen Mühlviertel ist die Drehscheibe des sportlichen Geschehens dieser Region. Von hier starten die einwöchigen Radtouren ohne Gepäck, hier kreuzt der „Nordwaldkammweg“, der vom Bayrischen Wald nach Niederösterreich führt. Freistadt ist auch Ausgangspunkt des Loipennetzes für Skiwanderer.

### Gänserndorf

Zu Österreichs „Olscheichs“ führt ein Ausflug ins Marchfeld nördlich von Wien. Hier pumpen große Hebewerke das „schwarze Gold“ an die Oberfläche. An die hundert Millionen Tonnen Rohöl liegen noch unter dem Marchfeld. In Gänserndorf beschäftigt sich ein Erdölmuseum mit den Bodenschätzen. Einen Ausflug ist in diesem „Gemüsegarten Österreichs“ auch der „Safaripark“ von Gänserndorf wert. Hier laufen Löwen, Zebras und andere Wildtiere frei herum.

### Gmünd

Weil der berühmte Autokonstrukteur Ferdinand Porsche während des Krieges nach Gmünd (Kärnten) übersiedelt war, besitzt das kleine Städtchen im Lieser- und Maltatal heute eine große Sportwagen-Ausstellung. Einen Ausflug sind auch die Kölnbrein-Talsperre und das

„Tal der stürzenden Wasser“, benannt nach den vielen Wasserfällen, wert.

### Gmünd

Die Sgraffitohäuser von Gmünd (Niederösterreich) sehen aus wie Theaterkulissen. Aus diesem Grund sind diese prunkvoll bemalten Renaissance-Häuser immer wieder beliebte Motive für Maler und Fotografen. Außerdem sollte man einen Besuch im Stein- und Glasmuseum nicht versäumen.

### Gmunden

Gruselige Gemäuer, eine Folterkammer und ein Hungerturm - das Schloß Orth von Gmunden am Traunsee (Oberösterreich) ist nichts für allzu zarte Gemüter. Trotzdem: das Städtchen am Traunsee, das sich mit der längsten Schiffskette der Welt ins „Buch der Rekorde“ eingetragen hat, ist ein netter Urlaubspatz mit südlichem Charme.

### Graz

Über 3000 blitzende Ritterrüstungen und mittelalterliche Waffen im Zeughaus sowie der alte Uhrturm auf dem Schloßberg sind nur einige der Sehenswürdigkeiten der steirischen Hauptstadt Graz. Die Türken, die bereits vor 300 Jahren vor den Toren von Graz standen, konnten die Festung nie erobern.

### Grein

Das Donaustädtchen Grein (Niederösterreich) besitzt wohl das lustigste Theater Österreichs. Es befindet sich im Rathaus, verfügt nur über 163 Sitzplätze und wirkt deshalb auch wie ein Puppentheater. Früher war direkt neben dem Zuschauerraum das Gefängnis untergebracht. Durch eine kleine Luke konnten auch die Sträflinge beim Theaterspiel zuschauen. Das gleiche galt übrigens für das „Ortchen“ dieses komischen Theaters.

### Hainburg

Hainburg (Niederösterreich) hat es mit den Toren. Bei einem Stadtrundgang soll-

### Gmünd

Omdat de beroemde autoconstructeur Ferdinand Porsche tijdens de oorlog naar Gmünd verhuisd was, bezit het kleine stadje in het Lieser- en Malta-dal heden ten dage een grote sportwagen tentoonstelling. Ook een uitstapje waard zijn de Kölnbrein-stuwdam en het „Dal van het vallende Water“, genoemd naar de vele watervallen.

### Gmunden

Griezelige ruïnes, een folterkamer en een hongertoren Slot Orth van Gmunden aan het Traunmeer (Oberösterreich) is niets voor al te tere zieltjes. Niettemin: het stadje aan het Traunmeer, dat met de langste scheepsketting ter wereld in het Guinness Book of Records staat, is een vriendelijk vakantieplekje met zuidelijke charme.

### Graz

Een arsenaal met meer dan 3000 blinkende harnassen en middeleeuwse wapens, en de oude klokketoren op de slotberg, dat zijn slechts enkele van de vele bezienswaardigheden van de steierse hoofdstad Graz. De Turken, die reeds 300 jaar geleden voor de poorten van Graz stonden, zijn er nooit in geslaagd de vesting te nemen.

### Grein

Het Donaustadje Grein (Niederösterreich) bezit het waarschijnlijk grappigste theater van Oostenrijk. Het bevindt zich in het raadhuis, heeft maar 163 zitplaatsen, en functioneert daarom ook als poppentheater. Vroeger grensde de zaal direct aan de gevangenis. Door een luikje konden ook de gevangenen een voorstelling volgen. Hetzelfde gold overigens voor het „kleinste kamertje“ van dit vrolijke theater.

### Hainburg

Hainburg (Niederösterreich) houdt van poorten. Bij een rondgang door de stad kunnen de Weense poort, de Hongaarse

poort en de Fischerpoort bezichtigd worden. Het Donaustadje is echter ook vanwege zijn Vogel-safaripark bekend, waar exotische vogels uit heel de wereld bewonderd kunnen worden.

### Hallstatt

Een tocht door de prehistorie kan men in Hallstatt (Oberösterreich) ondernemen. Zowel het prehistorisch museum ter plaatse als het grafveld uit het brons-tijdperk buiten de plaats geven een indruk, hoe de mensen in de grijze oudheid leefden. Eveneens een tocht waard is de oudste zoutafgraving ter wereld.

### Heiligenblut

Hoewel men comfortabeler naar het zuiden kan reizen, blijft de Grossglockner een van de interessantste Alpenpassen. In vele nauwe bochten en met twaalf procent steiging klimt de „Grossglockner-Hochalpenstrasse“ naar 2056 meter hoogte. En wie eenmaal zo hoog „geklimmen“ is hoeft een tochtje naar de Franz-Josephs-Hoogte (2369 m) niet te schuwen.

### Hermagor

Een zeldzame bloem, de „blauwe Wulfenia“, is het symbool van Hermagor (Kärnten). Deze plant, die elders alleen nog in de Russische Kaukasus voorkomt, groeit op de bergwanden onder de „Gartnerkofels“. Wie op z'n tochten de Wulfenia tegenkomt, laat hem natuurlijk staan!

### Imst

In het „Heimatmuseum“ van Imst worden gedurende het hele jaar de meest waardevolle maskers van de „Imsterschimmenloop“ bewaard. In de Vasten-nachtijd kruipen dan de jongens uit de plaats in de bontgetooid maskers om de winter uit te drijven. In Imst werd overigens ook in 1949 het eerste SOS-kinderdorp opgericht.

### Innsbruck

De tweevoudige Olympiastad Innsbruck ligt ingebed tussen de Tuxer en de

## Bregenz

Een bont vuurwerk op en boven het *Bodenmeer* is iedere zomer te zien als in Bregenz (Vorarlberg) de tijd van de zomerspelen is aangebroken. Maar niet alleen het festival, Bregenz is ook bekend vanwege zijn watersportmogelijkheden en de wijde blik over het *Bodenmeer* vanaf het uitkijkpunt op de berg de Pfänder.

## Eisenerz

De Romeinen meenden dat de ertsberg een toverberg was, waar het begeerde metaal voor het opscheppen lag. De Steirer ertsberg bij Eisenerz (Steiermark) ziet er uit als een reusachtige trapvormige pyramide. Nog steeds wordt hier ijzererts gewonnen. Voor bezoekers worden er tochten over de ertsberg, het „Steirer Brood“, zoals de plaatselijke bevolking hem noemt, georganiseerd.

## Eisenstadt

In het slot Esterhazy in Eisenstadt (Burgenland) begon de carrière van de Oostenrijkse componist Joseph Haydn. Aan het slot van de vorst Esterhazy was hij 30 jaar lang hofkapelmeester. Met de Haydn-festivalweken behoort ook het „Feest der 1000 Wijnen“ tot de vaste programmapunten van de hoofdstad van Burgenland. De bergkerk van Eisenstadt is een „must“ bij elke stadsbezoek.

## Feldkirch

Het getal 3 heeft voor „Veldkircha“, het huidige Feldkirch in Vorarlberg, een bijzondere betekenis. Het stadje bestaat al sinds de middeleeuwen uit drie delen. Van de oude stadsfundamenteen bestaan nog drie poorten en drie torens.

## Forchtenau

Het „Burgenland“, de meest oostelijke provincie van Oostenrijk, heeft z'n naam niet voor niets. De grimmige burch Forchtenstein, waarvan de verdedigingswerken als een gordel om de berg liggen, moest 300 jaar geleden standhouden

tegen de Turken. Een 142 meter diepe waterput, gegraven door turkse gevangenen, en een staatstent uit de turkenbuit herinneren aan deze oorlogsdagen.

## Frankenburg

Een groot historisch spektakelstuk, het „Frankenburger Dobbelspiel“, wordt midden in de zomer in het openluchttheater van Frankenburg (Oberösterreich) opgevoerd. Meer dan 300 lekespelers vertonen dan een historisch bloedgericht dat de keizerlijke stadhouder onder opstandige boeren hield. Wie destijds bij het dobbelen verloor werd onthoofd.

## Freistadt

De oude handelsstad Freistadt in het Bovenoostenrijkse Mühlgebied is middelpunt van het sportieve gebeuren in deze regio. Van hieruit starten de wekelijkse fietstochten zonder bagage over de „Nordwaldkammweg“, die van het Beierse Woud naar Nederoostenrijk loopt. Freistadt is ook startpunt van langlaufroutes voor cross-country skiërs.

## Gänserndorf

Naar Oostenrijk's „oliesjeiks“ voert een tocht naar het Marchfeld ten noorden van Wenen. Hier pompen grote installaties het „zwarte goud“ naar de oppervlakte. Rond 100 miljoen ton ruwe olie ligt nog onder het Marchfeld. In Gänserndorf (Niederösterreich) houdt het aardolie museum zich met de bodemschatten bezig. Een uitstapje is in deze „groentetuin van Oostenrijk“ ook het safaripark van Gänserndorf waard, waar leeuwen, zebra's en andere wilde dieren vrij rondlopen.

## Gmünd

De Sgraffitohuizen van Gmünd (Niederösterreich) zien er uit als theatercoulissen. Om die reden vormen de prachtig beschilderde huizen steeds weer een geliefd onderwerp voor schilders en fotografen. Een bezoek aan het steen- en glasmuseum moet men hier beslist niet verzuimen.

ten das Wienertor, das Ungartor und das Fischertor besichtigt werden. Das Donau-Städtchen ist aber auch für seinen Vogel-Safari-Park bekannt, in dem exotische Vögel aus aller Welt bestaunt werden können.

## Hallstatt

Eine Wanderung in die Vorgeschichte kann man in Hallstatt (Oberösterreich) unternehmen. Sowohl das Prähistorische Museum im Ort, als auch das Gräberfeld aus der Bronzezeit oberhalb des Ortes vermitteln einen Eindruck, wie die Menschen in grauer Vorzeit lebten. Ebenfalls einen Abstecher wert ist das älteste Salzbergwerk der Welt.

## Heiligenblut

Obwohl es bequemere Wege in den Süden gibt, bleibt der Großglockner nach wie vor einer der interessantesten Alpenübergänge. In vielen engen Kehren und mit zwölf Prozent Steigung führt die Großglockner-Hochalpenstraße bis auf 2056 Meter Höhe. Wer schon einmal so hoch „geklettert“ ist, sollte auch den Abstecher auf die Franz-Josephs-Höhe (2369 m) nicht scheuen.

## Hermagor

Eine seltene Blume, die „blaue Wulfenia“, ist das Wahrzeichen von Hermagor (Kärnten). Diese Pflanze, die sonst nur noch im russischen Kaukasus vorkommt, wächst auf den Berghängen unterhalb des Gartnerkofels auf dem Naßfeld. Wer die Wulfenia auf den Wanderungen findet, darf sie natürlich nicht ausreißen!

## Imst

Im Heimatmuseum von Imst werden die wertvollsten Masken des „Imster Schemenlaufs“ das ganze Jahr über aufbewahrt. Während der Fastnachtzeit schlüpfen dann die Burschen des Ortes in die buntgeschmückten Masken und treiben den Winter aus. In Imst wurde übrigens das erste SOS-Kinderdorf im Jahr 1949 gegründet.

## Innsbruck

Die zweimalige Olympiastadt Innsbruck liegt eingebettet zwischen den Tuxer und Stubai Alpen. Aus diesem Grund bestimmen auch die zackigen Bergketten den Charakter der Tiroler Landeshauptstadt.

Das „Goldene Dachl“, das Zeughaus und das Riesenrundgemälde mit der Schlacht am Bergisel unter Andreas Hofer auf 1000 Quadratmeter Leinwand gehören zum „Muß“ der Stadtbesichtigung.

## Kaprun

Ein riesiges Kraftwerk in hochalpiner Umgebung wartet in der Nähe von Kaprun (Salzburger Land) auf die Österreicher-Reisenden. Zwischen den Stauseen Mooserboden und dem Wasserfallboden stürzen die Wassermassen 400 Meter tief und treiben so die Turbinen des Tauernkraftwerks an. Viele Ruderer kommen übrigens an die Stauseen, um die Höhe für ihr Training zu nutzen.

## Klagenfurt

Der Wiener Stephansdom, der Pariser Eiffelturm und das Schloß Neuschwanstein stehen nur wenige Meter von einander entfernt. Der Miniaturpark „Minimundus“ von Klagenfurt (Kärnten) zeigt im Maßstab 1:25 die wichtigsten Sehenswürdigkeiten aus aller Welt. Mitten in Klagenfurt steht dann noch ein eherner Lindwurm. Das Standbild erinnert an eine Sage, nach der Klagenfurt von einem Drachen bedroht wurde.

## Knittelfeld

Dröhnende Motoren, pfeifende Reifen und mutige Männer bestimmen das Bild des Österreichrings bei Knittelfeld (Steiermark). Diese Formel-1-Rennstrecke kann das ganze Jahr über von Privatfahrzeugen befahren werden. Außerdem bietet eine Rennfahrerschule am Österreichring Rennkurse an. Der „Grand-Prix-Zirkus“ macht jeden August in Knittelfeld Halt.

## Krems

Inmitten von Weinbergen und Obstgärten eingebettet, ligt der Hauptort der Wachau, Krems. Diese älteste Stadt Niederösterreichs wird besonders im Herbst, während der vielen Winzerfeste, interessant. Dann tanzen die Brauchtumsgruppen durch den Ort. Besonders die Winzer-Frauen mit ihren Wachauer Goldhauben und die Schäfflertänze gehören zu den Attraktionen der Umzüge.

## Kremsmünster

Europas erstes Hochhaus, der Tassilokelch und die Fischkelter des Rokoko-Baumeisters Carlone sind die Attraktionen des Stifts Kremsmünster (Oberösterreich). Im Stift ist ein Internat untergebracht und die Schüler haben Gelegenheit, die interessante Naturhistorische Sammlung, die im Sternwarten-Hochhaus untergebracht ist, zu Lernzwecken zu nutzen.

## Krieglach

Als der österreichische Dichter Peter Rosegger noch der "Waldbauernbub" war, wohnte er in Krieglach (Steiermark). Heute können Besucher das Rosegger-Wohnhaus mit Museum und das Grab des Dichters besuchen. Krieglach ist auch Ausgangspunkt für Wanderungen auf den Spuren Peter Roseggers.

## Krimml

Die Krimmler Wasserfälle (Salzburger Land) sind die größten Europas. Fast 400 Meter tief stürzen die tosenden Wassermassen senkrecht in die Tiefe. Wer alle drei Kaskaden der Wasserfälle besichtigen möchte, muß sich drei Stunden Zeit nehmen. Natürlich kann man aus der „Wasserfall-Wanderung“ auch einen Tagesausflug machen und in den Wirtshäusern unterwegs einkehren.

## Kufstein

Zu Füßen des Wilden und Zahmen Kaisers liegt die alte Festungsstadt Kufstein (Tirol). Die alte Burg beherbergt heute

das Heimatmuseum. Täglich ertönt die große Heldenorgel vom Bürgerturm und ist weit ins Inntal zu hören.

## Leoben

Die Steirer lassen sich nicht zweimal bitten, wenn es etwas zu feiern gibt. Volks- und Trachtenfeste, wie auch der große „Gösser Kirtag“ von Leoben (Steiermark) Mitte Oktober, kommen nicht ohne eine zünftige Blasmusik-Kapelle aus.

## Linz

Die Linzer Torte aus Nußteig und mit Marmeladefüllung ist wahrscheinlich der bekannteste Botschafter, der von Oberösterreichs Métropole aus in alle Welt ging. Einzigartig während des Brucknerfest im Herbst ist eine „Klangwolke“, die über der ganzen Stadt liegt. Musik ist nicht nur an diesem Abend in ganz Linz allgegenwärtig...

## Maria Zell

Osterreichs berühmtester Wallfahrtsort, Maria Zell (Steiermark), kann mit einer kostbaren Schatzkammer in der Wallfahrtskirche aufwarten. Wanderer starten mit einer Seilbahn Richtung Bürgeralpe, können aber auch auf dem alten Wallfahrtspfad nach Niederösterreich marschieren.

## Matrei am Brenner

Die Europabrücke auf der Brennerautobahn spannt sich 820 Meter weit und 190 Meter hoch über dem Wipptal. Ein Stückchen weiter an der Brennerstraße liegt das Dörfchen Matrei. Die alte Römersiedlung ist reich an alten Bauernhäusern. Wanderungen führen zur Wallfahrtskirche Maria Waldrast und zur Schloßruine Trautson aus dem 13. Jahrhundert.

## Mayrhofen

Mittendrin in den Zillertal Alpen, fast am Talschluß des Zillertals ist in Mayrhofen (Tirol) Endstation für die Zillertalbahn. Von diesem Ferienort aus lassen sich Ausflüge zum Hintertuxer Gletscherski-

haben de instructies op de achterkant van de kaart voorrang boven het vliegen.

## Eind van het spel

Wie als eerste het Start/Finish punt bereikt en alle plaatskaarten heeft ingeleverd, heeft gewonnen. De overige spelers kunnen nu nog verder spelen om uit te maken wie als tweede, derde etc. eindigt.

Het spel kan ook om punten gespeeld worden. De winnaar krijgt dan zoveel punten als er spelers waren (met 5 spelers dus 5 punten), de tweede één punt minder, de derde 2 punten minder etc. Wie na een van te voren afgesproken aantal spelen de meeste punten heeft vergaard, behaalt de eindzege.

## Spel met glukskaarten

Men kan het spel nog spannender maken door ook de gelukskaarten te gebruiken. De spelleider en de spelers letten dan op wie tijdens het spel een 1 gooit. Gooit een speler voor de derde keer een 1, dan krijgt hij de bovenste van de gedekte stapel gelukskaarten.

Men hoeft de voordelen die een gelukskaart biedt niet onmiddellijk te benutten. De speler mag de kaart vasthouden en pas gebruiken op het moment dat dat hem of haar het beste lijkt. Gebruikte gelukskaarten worden door de spelleider terzijde gelegd.



## Informatie over enige bezienswaardigheden in 66 plaatsen

Hieronder volgt enige interessante en grappige informatie over bezienswaardigheden in 66 Oostenrijkse plaatsen. Daardoor worden de instructies en de afbeeldingen op de kaartjes begrijpelijker en men kan, voorgeval men een vakantie in deze omgeving doorbrengt, veel plezier van de in dit spel verworven kennis hebben.

De plaatsen staan in alfabetische volgorde.

## Admont

De Benedictijnse Abdij met de wereldberoemde Barokbibliotheek van Admont (Steiermark) behoort tot de belangrijkste bezienswaardigheden van de regio. 120 000 boekdelen, 1100 manuscripten en 900 vroegdrukken vormen de pronkstukken van deze bibliotheek. De wandelpaden in de bergen zijn overigens zeer geschikt voor gezinnen met kinderen.

## Bad Aussee

Het grootste bloemenfeest van Midden-europa vindt elk jaar in juni plaats in Bad Aussee (Steiermark). Kinderen en volwassenen plukken dan miljoenen bloemen om daarmee de auto's en boten te versieren. Hoogtepunt van het „Narcissenfeest“ is een botencorso op het meer van Aussee.

## Badgastein

Badgastein (Salzburger Land) en het hele Gasteiner-dal danken hun bekendheid aan de enorme waterval midden in de plaats en de hete thermische bronnen, die uit de diepten der aarde opborrelen. Deze sterkste radonbronnen ter wereld werken heilzaam bij vele ziektes. Bizar is de diepe radonmijn-gang bij Böckstein, waar de kuurgasten de geneeskrachtige lucht inademen.



de kaart. Men doet er goed aan reeds voor het begin van de reis de kaarten goed te bekijken en de instructies aandachtig te lezen om zo de snelste en handigste reisroute te bepalen.

## Spelregels

Het lot bepaalt wie begint, daarna wordt beurtelings met de dobbelsteen gegooid. De speler beweegt zijn of haar speelstuk zoveel plaatsen verder langs de lijnen van het bord, als het aantal ogen van de worp. Wordt daarbij een plaats gepasseerd of bereikt die door de speler bezocht moet worden, dan wordt die plaatskaart weer ingeleverd bij de spelleider.

Na een 6 mag men **niet** nog een keer gooien.

Men mag verder gaan in elke richting, echter niet binnen een beurt over hetzelfde traject heen en terug reizen.

Dan mag men langs het vaantje of het speelstuk. Er mogen echter nooit twee figuurtjes op één plaats staan. Eindigt de worp dus in een plaats waar een ander speelstuk of een andermans vaantje staat, dan dient men in de voorafgaande plaats te stoppen en mag de reis pas in die volgende beurt voortgezet worden.

Komt een speler in een plaats met bezienswaardigheden die tot zijn of haar route behoort, dan moet de reis daar onderbroken worden (het resterende aantal ogen vervalt) en dienen de instructies op de achterkant van het kaartje opgevolgd te worden. Daarna wordt de kaart ingeleverd bij de spelleider. In de volgende beurt mag men gewoon verder spelen.

De spelers doen er goed aan de volgorde van de plaatsen zo te kiezen, dat de instructies helpen de finish eerder te bereiken.

## Verkeersverbindingen

Doorgetrokken lijnen stellen wegen respectievelijk spoorverbindingen voor. De

verkeersverbindingen op de geïllustreerde kaart zijn ten dele door illustraties onderbroken. Deze lijnen dient men als doorgaande verbindingen te beschouwen.

Bij de stippelijlijn van Matrei naar Mayrhofen komt men alleen nog te voet respectievelijk op ski's vooruit. Dat gaat natuurlijk niet zo snel - wie zich op dit traject bevindt moet de reis in de volgende plaats onderbreken om uit te rusten. In de volgende beurt gaat het dan verder. De resterende ogen van de worp vervallen.

De met een rode stip gemarkeerde steden hebben een vliegveld. Door handig gebruik te maken van vliegverbindingen komt men veel sneller vooruit. Komt men in een stad met een vliegveld en heeft men nog een aantal ogen van de worp over, dan mag men de reis in dezelfde beurt per vliegtuig vervolgen. Het vliegschema geeft aan hoe ver men in zo'n geval mag vliegen.

Het vliegschema is verdeeld in drie sectoren. Voor een vlucht binnen één sector heeft men 2 punten nodig (Voorbeeld: Een vlucht van Innsbruck naar München „kost“ 2 ogen van een worp). Wil men van een sector naar een aangrenzende sector vliegen, dan heeft men 4 punten nodig (Voorbeeld: Een vlucht van Graz naar Wenen „kost“ 4 ogen van een worp).

Heeft een speler na de vlucht nog ogen van de worp over, dan gaat hij vanaf het vliegveld meteen het overeenkomstige aantal punten verder.

Per beurt mag men maar één keer vliegen. Het vliegveld op de plaats van bestemming moet vrij zijn. Daar mag dus geen andere speelfiguur of andermans vaantje staan. Als het vliegveld niet vrij is reist men op de grond verder of men kiest een andere vliegbestemming. Steden met vliegvelden Innsbruck, Salzburg, Linz, Klagenfurt, Graz en Wenen behoren tot die plaatsen waarvan bezienswaardigheden op de kaarten zijn afgebeeld. Als een speler een van deze steden op z'n reis moet aandoen, dan

gebied oder weite Wanderungen unternehmen. Klar, daß nach einer Bergtour die Speckknödel so richtig schmecken.

## Melk

Hoch über der Donau, direkt am Eingang zur Wachau thront das mächtige Stift Melk (Niederösterreich). Allein die Bibliothek mit ihren kunstvollen Schnitzereien und den unermeßlich wertvollen alten Büchern ist einen Ausflug wert. Trotzdem ist dieses Stift kein Museum. In vielen Teilen des Klosters haben die Schaulustigen keinen Zutritt, damit die Mönche nicht gestört werden. Ein Kuriosum: Obwohl das Stift an der Donau steht, brannte es immer wieder während seiner tausendjährigen Geschichte.

## Mittelberg

Mit dem Kleinwalsertal (Vorarlberg) hat es etwas Besonderes auf sich. Anders als im übrigen Bundesgebiet Österreichs gilt hier als offizielle Währung die D-Mark - und trotzdem befindet man sich in der Alpenrepublik. Des Rätsels Lösung: dieses Bergtal ist nur von Deutschland aus zu erreichen und hat daher einen Ausnahmestatus. Besonders sehenswert in Mittelberg: das Heimatmuseum mit prunkvollen Walser-Trachten.

## Murau

Eine Besonderheit für Eisenbahnfreunde hat Murau (Steiermark) zu bieten. Führungen durch das örtliche Eisenbahnmuseum, Vorträge über Lokomotiven und natürlich eine Dampfzugfahrt von Murau nach Tamsweg und zurück stehen auf dem Programm. Wer will, darf sogar im Führerstand der Dampflok mitfahren.

## Nauders

Das Tiroler Städtchen Nauders kurz vor dem Reschenpaß hat sich in der Geschichte mit einem der kuriosesten Kriege verewigt. Beim „Hennenkrieg“ im Mittelalter kämpften Bauern gegen den Stadthalter, weil sie ihren Naturalzins in Form von Hühnern nicht mehr bezahlen wollten. Wer heute Richtung Reschenpaß

wandert, beschreitet alte Schmugglerpfade. Ein weiteres Kuriosum: bei Niedrigwasser ragt aus dem aufgestauten Reschensee der Kirchturm eines alten Dorfes.

## Neusiedl

Ein Hauch von Pusztaromantik und Weite liegt über dem Neusiedler See (Burgenland). Vor allem Neusiedl, aber auch das Städtchen Rust gilt als die Heimat der Störche. Im nahen Naturschutz- und Vogelschutzgebiet gibt es noch viel mehr Tiere und Vogelarten zu sehen. Durch einige Schutzgebiete kann man sogar mit dem Rad fahren.

## Oberwart

Pannonische Musik und Trachten, die sich im Burgenland weitgehend aus der Tradition der Puszta-Weiten erhalten haben, leben heute besonders in Oberwart weiter. Die kleine Sommerfrische im südlichen Burgenland gilt als eine magyrische Sprachinsel. Besonders Folkloretänze und Trachten werden hier gepflegt.

## Partenen

In 30 engen Haarnadelkehren windet sich die Silvretta-Hochalpenstraße von Partenen zur Bielerhöhe (2036 m). Auf dem 2,5 Kilometer langen Stausee kann man Motorboot-Ausflüge unternehmen; auch umwandern kann man ihn oder aus der Luft bei einem Hubschrauber-Rundflug betrachten. Der höchste Gipfel der Region ist mit 3312 Metern der Piz Buin.

## Peggau

Die ausgedehnteste Tropfsteinhöhle der Ostalpen zieht sich mit rund fünf Kilometer langen unterirdischen Schluchten und Felsendomen in der Nähe von Peggau (Steiermark) dahin. Wer die unterirdische Märchenwelt der Lurgrotte durchwandern möchte, braucht sogar im Sommer einen warmen Anorak und feste Schuhe.

## Piber

Die berühmten „tanzenden Pferde“ der Spanischen Hofreitschule in Wien verbringen ihre Sommerferien op dem Staatsgut Piber (Steiermark). Die edlen Lipizzaner-Pferde sind sowohl auf der Koppel als auch in den Stallungen des Schlosses Piber zu bewundern.

## Retz

Die einzige noch betriebsfähige Windmühle Österreichs dreht ihre Flügel auf einer Anhöhe oberhalb des Weinviertler Städtchens Retz (Niederösterreich). Mit Wein hat auch der „Untergrund“ dieses Ortes zu tun. In einem langen Spaziergang lassen sich die Weinkeller unter der Stadt durchwandern. Ein eigener Weinlehrpfad vermittelt dann auf einer oberirdischen Wanderung alles Wissenswerte zum Thema „Rebensaft“.

## Reutte

Eine alpine Sehenswürdigkeit ersten Ranges stellt der Alpenblumengarten von Reutte (Tirol) dar. 600 verschiedene Blumen und Pflanzen zeigen auf engstem Raum, was sonst nur auf mühsamen und langen Wanderungen entdeckt werden kann. Trotzdem liegt der Alpenblumengarten in luftiger Höhe und ist Ausgangspunkt von Familienwanderungen.

## Saalbach

Eine Kaiserschmarrnpfanne mit vier Meter Durchmesser, „Kaiserkronen“ als Ferienwährung und ein Kaisersommer sind die Attraktionen der Ferienregion von Saalbach/Hinterglemm (Salzburger Land). Wer im Winter kommt, kann auf einer richtigen Rennstrecke seine persönliche Bestzeit im Skislalom testen.

## Salzburg

Salzburg, die Geburtsstadt des musikalischen Wunderkinds Wolfgang Amadeus Mozart, will seinen großen Sohn auch heute nicht verleugnen. Mozartkugeln, Mozart-Geburtshaus und Mozart-Festspiele - die Palette ist weit gespannt. Das

bunte Treiben in der Getreidegasse und die vielen kleinen Sträßchen der Altstadt lassen sich von hoch oben, von einer Cafétterrasse auf dem Mönchsberg am besten überblicken.

## Schärding

Bei den Wanderungen im Hinterland der alten Innviertler Stadt Schärding (Oberösterreich) begegnet man in Wald und Flur immer wieder Jägern. Oft erklärt sich der Revierförster auch bereit, große und kleine Feriengäste mit auf die Pirsch zu nehmen. Geschossen und gejagt wird aber sehr selten. Wichtigste Arbeit der Forstleute ist es, das Wild zu hegen und zu beobachten. Fernglas nicht vergessen!

## Semmering

Berühmt wurde der niederösterreichische Kurort Semmering bereits im letzten Jahrhundert. Im Jahr 1848 wurde hier die erste Gebirgsbahn Europas eingeweiht. Die Semmeringbahn erklimmt in zahlreichen Viadukten und durch Tunnels den Überweg in die Steiermark. Die 1000 Meter hoch gelegene Feriensiedlung ist ein beliebter Ausflugsort, wenn es in Wien zu heiß wird.

## Sölden

Mitten im Sommer eine lustige Schneeballschlacht, Skifahren und eine Rodelpartie - das Gletscherskigebiet von Sölden im Ötztal (Tirol) macht's möglich. Auf dem Parkplatz der Gletscherbahn begegnet man auch Bergsteigern, die in Fels und Eis üben.

## Stams

Das Kloster Stams (Tirol) im Inntal beherbergt heute eine der berühmtesten Schulen Österreichs. Im „Skigymnasium“ Stams gingen viele der bekannten Olympia- und Weltcupsieger der Österreichischen Ski-Nationalmannschaft zur Schule. Direkt vor der Haustür liegen zum Konditionstraining die sommerlichen Berghänge. Im Winter wird auf den Olympia-Rennstrecken in der Axamer Lizum gewedelt.

# REIS DOOR OOSTENRIJK

Dobbelsteenspel voor 2 - 6 spelers  
vanaf 8 jaar  
Ravensburger® Spel nr. 601 5 014 1

Inhoud: 1 tweezijdig bedrukt speelbord  
6 speelfiguren  
6 vaantjes  
157 plaatskaarten, waarvan  
66 met afbeeldingen van  
bezienswaardigheden  
11 gelukskaarten  
6 vliegschema's  
1 dobbelsteen  
1 spelbeschrijving met  
informatie over beziens-  
waardigheden in 66 plaatsen

## Spelidee

In dit spel maken de spelers een denkbeeldige reis door het mooie Oostenrijk en de aangrenzende landen.

6 door toeval bepaalde plaatskaarten zorgen daarbij voor een steeds nieuwe en voor elke speler andere reisroute. Elke speler probeert, met de nodige handigheid, voor zichzelf de kortst mogelijke route samen te stellen. De volgorde waarin de plaatsen bezocht worden mag vrij gekozen worden. De instructies op de speciaal geïllustreerde plaatskaarten moeten echter opgevolgd worden. Wie als eerste weer op zijn of haar vertrekpunt is aangeland, heeft gewonnen. De „Reis door Oostenrijk“ is dus niet alleen een spannend en afwisselend spel, maar ook een manier om spelenderwijs veel van de geografie van Oostenrijk op te steken.

## Spelvoorbereiding

Om te beginnen kiest men een speelleider. Hij of zij beheert de plaatskaarten en let

er op dat alles volgens de regels verloopt. Natuurlijk kan de speelleider ook zelf meespelen.

De spelers beslissen of de reis op de geïllustreerde of op de geografische kaart plaats zal vinden. Het spelverloop is in beide gevallen hetzelfde.

Ieder krijgt nu van de speelleider een speelfiguur en een vaantje van dezelfde kleur, en bovendien een vliegschema.

De 11 gelukskaarten worden uitgezocht en apart gelegd. De plaatskaarten worden op kleur gesorteerd. Elke stapel wordt apart geschud en omgekeerd op tafel gelegd.

De spelers krijgen nu ieder een plaatskaart, en wel beurtelings van een andere kleur. Voorbeeld: De eerste speler krijgt een rode kaart, de tweede een groene, de derde een gele, de vierde weer een rode etc. De op deze kaart aangegeven plaats is zowel start als finish voor de reis van de betreffende speler.

Bij deze plaats steekt elke speler zijn of haar vaantje in het speelbord. Nu ontvangen de spelers nog 5 plaatskaarten. De speelleider deelt deze uit en zorgt er voor dat ieder 2 kaarten van elke kleur krijgt. Deze kaarten geven aan door welke plaatsen de reis moet gaan.

Als die spelers een langere speelduur wensen kunnen er ook meer kaarten uitgedeeld worden.

Om het vinden van de plaatsen te vergemakkelijken, staat op elk kaartje een letter en een cijfer. Door de randindeling van het bord te volgen kan men zo de betreffende plaats eenvoudig vinden (Graz vindt men bv. in vierkant G5).

De plaatskaarten met afbeeldingen van bezienswaardigheden bevatten op de achterkant instructies voor de eigenaar van

transport their milk down to the valley. Hill-walkers should remember their swim-suits: on the Tauplitz highlands are three mountain lakes just waiting to be swum in.

### Vienna

From the impressive architecture of the Hofburg (Imperial Palace) to high jinks in the Prater, Vienna's amusement park, and from the skyscraper skyline of a UNO city to a wine village in the centre of the city - Vienna, capital of Austria, is a city of contrasts. It abounds in objects of cultural interest but also caters for less "serious" forms of enjoyment, as a ride on the Big Wheel in the Prater will prove.

### Weiz

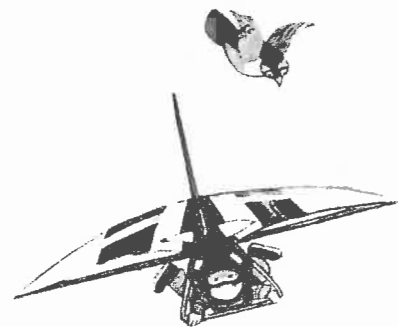
Children who visit the "apple village" of Puch bei Weiz are given an apple tree! To be sure, the tree must remain in this holiday resort but the children are entitled to harvest their tree each year. Ballooning is another local speciality, enabling new "owners" to inspect their trees from a bird's-eye perspective.

### Zell

In Zell am Ziller (Tyrol) everything revolves around the Zillertal railway. Trips with a steam engine along the narrow gauge track, with stops at photogenic places, are just what railway fans love. Every Saturday afternoon younger visitors climb aboard the "Tiny Tots Steam Train". Visitors to the driver's cab are even presented with a certificate.

### Zwettl

One of the oldest and most beautiful of Austria's abbeys is the star attraction of Zwettl in the Waldviertel (forest region) of Lower Austria. Whoever wants to cool off after viewing the basilica and the 12th. century nave can take a dip in one of the splendid Kamp artificial lakes, which are incidentally very popular with surfers too.



© 1984 by Otto Maier Verlag Ravensburg

### St. Anton

Der weltbekannte Skiort St. Anton (Tirol) ist nicht nur für seine weiten Bergwanderungen und seine rasanten Pisten bekannt, sondern auch für sein Skimuseum. Ganz klar, daß in der Heimatstadt von Karl Schranz alles Wissenswerte über das Skifahren und seine Geschichte zusammengetragen ist.

### Steyr/Christkindl

In der Nähe der alten Eisenstadt Steyr (Oberösterreich) ist das ganze Jahr über Weihnachten. Im letzten mechanischen „rippentheater, dem „Steyrer Krippel“, kann man Figuren aus dem 18. Jahrhundert bewundern. Im nahen Wallfahrtsort Christkindl gibt es von Advent bis zum Dreikönigstag den begehrten „Christkindl“-Sonderstempel und Sonderbriefmarken.

### St. Johann im Pongau

Wilde Gestalten in zotteligen Pelzen und lustige Männer mit buntem Kopfschmuck ziehen durch St. Johann im Pongau (Salzburger Land). Das „Perchtenlaufen“ war früher ein heidnischer Brauch, um die bösen Geister des Winters zu vertreiben. Heute tanzen die Perchten für die Urlauber. Außerdem besitzt St. Johann eine Kinderalm, die zwar nicht nach den Kindern benannt ist, trotzdem aber kleine Wanderer gern bewirbt.

### St. Johann in Tirol

Unter bunten Segeln am blauen Himmel ziehen die Drachenflieger ihre Kreise. Für alle, die nicht so mutig sind, bleibt immer noch ein großer Spaß auf der Riesenrutschbahn von St. Johann (Tirol). Das Tiroler Feriendorf hält übrigens auch den Weltrekord mit dem längsten Speckknödeltisch der Welt, der beziehungsreich in der Speckbacherstraße aufgestellt wurde.

### St. Michael

Ein vier Meter großer Riese aus Holz, Stoff und Pappmachée tanzt in den

Sommermonaten durch die Straßen von St. Michael im Lungau (Salzburger Land). Der „Samsontanz“ geht zurück auf das Jahr 1635. Damals soll der „Samsonriese“ geholfen haben, fremde Soldaten abzuschrecken.

### St. Pölten

Wer schon einmal zum St. Pöltener Volksfest in diesem niederösterreichischen Städtchen Halt gemacht hat, sollte auch gleich einen kleinen Rundgang durch die barocke Altstadt unternehmen. Übrigens ist St. Pölten ein Hauptort an der „Niederösterreichischen Barockstraße“, die im weiten Bogen bis Heiligenkreuz und Mödling südlich von Wien führt.

### St. Veit a. d. Glan

Die Burg Hochosterwitz in der Nähe von St. Veit (Kärnten) wurde nie erobert. 14 mächtige Burgtore und dicke Festungsmauern hochoben auf dem Berg sind auch heute noch eine Entdeckung wert. Jeden Sommer ertönen im Burghof die Fanfaren, wenn die Ritterspiele aufgeführt werden. Wenn die Reiter dann in Rüstung und Helm fechten und reiten, kann man ganz vergessen, daß diese Zeit schon Jahrhunderte zurückliegt.

### St. Wolfgang

Eine sehenswerte Rokokokirche, das Operettenhotel „Weisses Rössl“ und ein badewarmer Wolfgangsee sind die Attraktionen von St. Wolfgang (Oberösterreich). Im Sommer werden in diesem Salzkammergut-Ferienort sogar Malwettbewerbe für Kinder auf den Fahrgastschiffen durchgeführt.

### Tamsweg

Der Prebersee in der Nähe von Tamsweg (Salzburger Land) ist wahrscheinlich der ungewöhnlichste Schießplatz der Welt. Einmal im Jahr, im Hochsommer, treffen sich die Schützen der Region zum „Preberschießen“. Geschossen wird auf eine große Zielscheibe jenseits des Sees. Das Besondere dabei: die Schützen schießen

auf das Spiegelbild der Scheibe im See und die Gewehrkugel hüpft dann, sozusagen als Querschläger, über die Wasseroberfläche ins Ziel.

### Tauplitz

Wer mit dem Sessellift auf die Tauplitzalm (Steiermark) fährt, kann durchaus den Milchkannen begegnen, die die Senner ins Tal schicken. Almwanderer sollten übrigens die Badehose nicht vergessen, da auf der Tauplitzalm drei Badeseen liegen.

### Weiz

Jedes Kind bekommt im „Apfeldorf“ Puch bei Weiz (Steiermark) einen eigenen Baum. Der Apfelbaum bleibt zwar im Feriendorf, aber die Kinder dürfen in jedem Jahr ihren Baum abernten. Außerdem ist Puch das Zentrum des Ballonflugs. Als Ballon-Passagier kann man dann von hoch oben sein Apfelbäumchen besichtigen.

### Wien

Von der würdigen Hofburg bis zum ausgelassenen Spaß auf dem Vergnügungspark, dem Prater, und von der Hochhauskulisse der UNO-City bis zum Weindorf mitten in der Großstadt - Wien ist abwechslungsreich. Neben aller Kultur, die Österreichs Hauptstadt zu bieten hat, ist aber der Prater mit seinem über 90 Jahre alten Riesenrad immer für Kurzweil gut.

### Zell

In Zell am Ziller (Tirol) dreht sich alles um die Zillertalbahn. Hobby-Lokfahrten auf der Schmalspurbahn und Fotohalte sind genau nach dem Geschmack der Eisenbahn-Fans. Jeden Samstag nachmittag dürfen die kleinen Urlauber im sogenannten „Kinderdampfzug“ mitfahren. Wer im Führerstand war, bekommt sogar eine richtige Urkunde.

### Zwettl

Eines der schönsten und ältesten Stifte Österreichs ist der unübersehbare Mittelpunkt von Zwettl im niederösterreichischen Waldviertel. Wer nach der Besichtigung der Basilika und des Kreuzgangs aus dem 12. Jahrhundert Abkühlung braucht, kann in den Kampstauseen baden. Die fjordartigen Seen sind übrigens auch ein beliebtes Surfrevier.

© 1984 by Otto Maier Verlag Ravensburg



In nearby Christkindl (‘‘Christ(mas) child’’) the special Christmas postage stamps and postmark available from the beginning of Advent to Epiphany are much-prized mementoes.

### St. Johann im Pongau

Depending on when you arrive in St. Johann im Pongau (Land Salzburg) be on the watch for cavorting figures with fantastical head-gear and masks and wild shaggy-coated creatures. These are the traditional participants in the annual ‘‘Perchtenlauf’’, a gay and colourful procession, which has its origins in heathen customs intended to drive away the evil spirits of winter but is now cultivated as a local attraction. Another attraction is an alpine farm which takes particular delight in catering to the appetites and wishes of younger visitors.

### St. Johann in Tyrol

High above hang-gliders circle against the blue sky like huge gaily-coloured butterflies. Those who prefer to maintain at least some contact with the ground might try the Giant Slide in St. Johann (Tyrol). This holiday resort holds the record for the world’s largest ‘‘Speckknödeltisch’’ (ham doughball table) which is to be found appropriately enough in the Speckbacherstraße, a street with ‘‘ham’’ in its name.

### St. Micheal

A four-metre high giant figure made of wood, cloth and papier-mâché dances through the streets of St. Micheal in Lungau (Land Salzburg) in the summer months. The dance is called the Samson Dance and the custom dates from 1635, when the ‘‘giant Samson’’ is said to have helped save the town by frightening off enemy soldiers.

### St. Pölten

Even if you visit St. Pölten when its Volksfest (community celebrations) is on, do not let the merry-making lead you to overlook the beautiful old Baroque

centre of the town. St. Pölten is one of the star attractions of the so-called ‘‘Lower Austrian Baroque Road’’. This route, famous for the examples of Baroque architecture found along it, winds its way south of Vienna to Heiligenkreuz and Mödling.

### St. Veit a. d. Glan

The fortified castle of Burg Hochosterwitz near St. Veit (Carinthia) was able to repel all its would-be conquerors and an inspection of the 14 massive castle gates and thick castle walls quickly indicates why. Every summer medieval tournaments are held in the castle courtyard. When the fanfares sound and the knights appear in glittering armour on their chargers, it is easy to forget what century we are in.

### St. Wolfgang

Best-known attractions of St. Wolfgang (Upper Austria) are an impressive rococo church, a hotel made famous in an operetta, the ‘‘Weisses Rössl’’ (White Horse Inn), and a lake warm enough to swim in. The ships that carry summer visitors around the lake of this Salzkammergut holiday resort cater for guests to the extent of even running painting competitions for children.

### Tamsweg

Lake Preber (Prebersee) near Tamsweg in Land Salzburg has one of the world’s most unusual shooting ranges. Every summer the marksmen of the region get together for the annual Preber Shooting Festival. The target is a large bull’s eye on the opposite side of the lake from the marksmen. They aim at the reflection of the target in the water and the bullet skins along the surface of the water to the target.

### Tauplitz

If you take the chair-lift up the alpine slopes at Tauplitz (Styria) you are likely to meet milkcans coming the other way, for this is how the alpine herdsmen

Here you can find 600 different kinds of Alpine flowers and plants growing side by side, flowers which you would otherwise count yourself fortunate to find after a long and difficult hike to lonely areas. The compact Alpine Garden is itself on the mountain and makes an excellent starting point for family outings and walking tours.

### Saalbach

Perhaps Saalbach (Land Salzburg) is a town "fit for kaisers"! At any rate the holiday currency is "kaiser crowns", the weather is regal if not imperial, and you can feast on Kaiserschmarren (a sweet pancake made here in a pan 4 metres in diameter) to your heart's delight. Saalbach/Hinterglemm is popular in winter too, since it offers competition standard slalom ski-ing facilities.

### Salzburg

Salzburg, birthplace of the child-genius composer Wolfgang Amadeus Mozart, pays tribute to its famous son at every turn. There is Mozart's birthplace, Mozart music festivals and "Mozart-kugeln" (they taste delicious!). If you take the lift up the Mönchsberg (monk's mountain) you can watch the hustle and bustle in the Getreidegasse and many other narrow streets of the old town from the pleasant terraces of a café.

### Schärding

In the countryside around the Innviertel (Inn region) town of Schärding in Upper Austria you will meet a lot of foresters - cum - rangers. The foresters are often willing to have visitors of all ages accompany them on their rounds of woods and meadows. They rarely hunt or shoot animals, however, their main task being to look after the wild animals and observe developments in their territory. Take binoculars with you!

### Semmering

Semmering (Lower Austria) was already

well known as a spa last century when Europe's first mountain railway was opened here in 1848. From here you can literally "take the high road" to Styria by rail, crossing many viaducts and going through numerous tunnels on your way. Semmering itself is 1.000 metres above sea level and is popular in summer with the Viennese seeking to escape the heat of the city.

### Sölden

If ski-ing, snowball fights and tobogganing in July is what you fancy, the glacier ski-ing area around Sölden in the Ötztal Valley (Tyrol) is where to go. It is also very popular with mountaineering fans, professional and amateur, who can practise here on cliff-faces and ice.

### Stams

Stams monastery in the Tyrolean valley of Inntal is today the home of one of Austria's best-known schools. This is where many of Austria's national ski team begin their "schooling". In summer they train on the slopes on their doorstep building up the stamina which brings them international and Olympic success. In winter they take to the nearby Olympic ski-slopes of Axamer Lizum.

### St. Anton

The internationally reknown ski-ing resort of St. Anton (Tyrol) is praised not only for its excellent slopes and Alpine hill-walking routes but also for its ski-ing museum. As this is the birthplace of the famous skier Karl Schranz, it is not surprising that the museum contains everything worth knowing about the sport and its history.

### Steyr/Christkindl

Round about the old iron-ore town of Steyr it is, so to speak, Christmas all year. "Kripperl" is the name given various kinds of representations of the Holy Manger scene in Bethlehem. In Steyr you will find the last mechanical "Kripperl", featuring delightful 18th century figures.

# VOYAGE EN AUTRICHE

Jeu de dés pour 2 - 6 joueurs  
à partir de 8 ans  
Jeu Ravensburger® No 601 5 014 1

### Contenu

- 1 plan de jeu imprimé de chaque côté
- 6 pions
- 6 petits drapeaux
- 57 cartes-ville - dont 66 avec des illustrations sur les curiosités touristiques
- 11 cartes de chance ( de la grandeur des cartes-ville, de couleur différentes)
- 6 plans de vol
- 1 dé
- 1 règle de jeu avec des informations sur les curiosités touristiques de 65 villes

### Idée du jeu

Avec ce jeu les joueurs effectuent un voyage imaginaire à travers l'Autriche et ses régions frontalières. 6 cartes-ville tirées au sort sont, pour chaque joueur, le départ d'un programme de voyage à chaque fois différent. Chaque joueur doit visiter un certain nombre de villes. Il est libre d'effectuer ces visites dans l'ordre qui lui plaît et il lui faut, tout en tenant compte des indications données par les cartes-ville, choisir l'itinéraire le plus court. Celui qui le premier retourne à sa ville de départ, a gagné.

Le «Voyage en Autriche» n'est donc pas seulement un jeu passionnant et varié, mais en plus tout en jouant on apprend beaucoup sur la géographie et les curiosités touristiques de l'Autriche.

### Préparation du jeu

Avant de commencer, on désigne un

meneur de jeu qui aura pour tâche de distribuer les cartes, de veiller à la bonne marche du jeu et au respect de la règle. Ce meneur de jeu peut lui aussi prendre part à la partie.

Les joueurs se mettent d'accord en début de partie, pour savoir s'ils veulent voyager sur la carte des principales curiosités touristiques ou sur la carte physique. La marche du jeu est identique sur les deux cartes.

Chaque joueur reçoit un pion et un drapeau de couleur identique et un plan de vol. Les cartes de chance sont posées, en tas, de côté. Les autres cartes sont classées par couleur, mélangées et posées en trois tas, face cachée.

Chaque joueur reçoit alors une carte de ville. On distribue de la façon suivante: Le premier joueur reçoit une rouge, le deuxième une verte, le troisième une jaune, le quatrième à nouveau une rouge, etc.

La ville indiquée sur cette carte est à la fois le point de départ et d'arrivée du voyage du joueur concerné. A cet endroit, il met son petit drapeau sur le plan du jeu. Après cela, les joueurs reçoivent 5 autres cartes-ville, et cela de manière à ce que chacun ait en main 2 cartes de chaque couleur. Ces cartes composent le programme de visite de chaque joueur. Si l'on désire que la partie dure plus longtemps, le meneur de jeu distribue plus de cartes à chacun.

Afin de faciliter la recherche des villes sur le plan du jeu, une lettre et un chiffre sont indiqués sur chaque carte, qui donnent une information sur les limites du plan du jeu. En suivant les divisions en bordure du plan de jeu, on trouve plus facilement la ville recherchée (par exemple: on trouve Graz dans le carré G 5 du plan de jeu).

Au verso des cartes-ville avec les illustrations sur les curiosités touristiques, il y a des indications que le détenteur doit suivre. Au début de la partie, chaque joueur doit examiner attentivement ses cartes et lire les indications, afin de trouver la route de son voyage, la plus rapide et la mieux adaptée.

## Règle du jeu

Après avoir tiré au sort, qui commence, les joueurs jettent le dé à tour de rôle. Le joueur déplace son pion le long des lignes, d'autant de villes, qu'il a obtenu de points avec le dé. Si, ce faisant, il touche ou traverse une ville qu'il doit visiter, il rend la carte en question au meneur du jeu.

La sortie du chiffre 6 sur le dé, ne permet pas de jouer une seconde fois. On peut se déplacer dans toutes les directions, à l'exclusion d'un aller et retour, dans le même coup.

On peut passer sur tous les petits drapeaux ou pions, mais un seul pion doit stationner sur la même ville. Si après avoir jeté le dé on arrive sur une ville où il y a déjà un autre petit drapeau ou un pion, on doit s'arrêter sur la station juste avant et on peut continuer le voyage seulement au tour suivant.

Si un joueur atteint une ville avec des indications, faisant partie de son itinéraire, il doit s'y arrêter (les points restants ne sont plus valables), et exécuter les indications se trouvant sur la carte. Il rend alors sa carte au meneur du jeu, et le tour passe au prochain joueur.

Le joueur devrait faire attention à l'ordre dans lequel il choisit de visiter ses villes, parce que les indications sur le dos des cartes-ville le mèneront plus vite au but.

## Les raccordements

Les lignes continues représentent des routes ou des liaisons de chemin de fer.

Sur la carte touristique les lignes sont parfois coupées par les illustrations. Il faut cependant considérer ces lignes comme des liaisons existantes.

Pour la ligne discontinue entre Matri et Mayrhofen on peut seulement progresser à pied ou à skis. Cela ne va naturellement pas aussi vite - si l'on avance sur ce trajet, il faut interrompre le voyage au prochain point et faire une pause (Les points restants ne sont plus valables). Au tour suivant on continue sa route normalement.

Les villes avec un point rouge ont un aéroport. En se servant adroitement des liaisons par air, on peut avancer plus rapidement. Si on atteint une ville avec un aéroport, et si on possède encore des points, on peut continuer le voyage en avion d'un seul trait, en respectant les plans des vols.

Le plan de vol est divisé en trois secteurs. Pour un vol dans un secteur on a besoin de 2 points (exemple: un vol de Innsbruck à Munich «coûte» 2 points joués avec le dé).

Si on veut voler d'un secteur à un autre secteur directement voisin, on a besoin de 4 points (exemple: un vol de Graz à Vienne «coûte» 4 points).

Si après le vol, il reste des points supplémentaires au joueur, il quitte tout de suite l'aéroport d'arrivée en fonction des points restants. Un coup n'autorise qu'un seul vol. L'aéroport à atteindre doit être libre. Il ne doit s'y trouver aucun pion d'un autre joueur. Si l'aéroport n'est pas libre, il faut se déplacer normalement ou choisir une autre liaison de vol.

Les aéroports de Salzburg, Innsbruck, Klagenfurt, Graz, Linz et Vienne appartiennent aux villes qui ont des cartes illustrées.

## Fin du jeu

Celui qui le premier parvient à nouveau à son point de départ et d'arrivée et a rendu toutes ses cartes-ville, a gagné. Les

a curiosity. Such is the state of affairs in Kleinwalsertal (Vorarlberg). Although it is part of Austria, access to the valley is only through West Germany - which explains the special status it has been granted. The "Heimat Museum" (intended to record local culture, art, handicrafts and history) in Mittelberg has splendid traditional costumes of the Walser valley on display.

## Murau

Murau (Styria) is a must for railway enthusiasts. The town has all kinds of "railway" attractions to offer, such as guided tours through the local railway museum, talks on train-engines and, not to be missed, the chance to travel from Murau to Tamsweg and back on a steam-driven train. Out-and-out fans can even spend the journey in the driver's cab!

## Nauders

The little tyrolean town of Nauders entered the annals of history because of a very strange war, the "War of the Hens". This took place in the Middle Ages when farmers were unwilling to continue paying dues demanded of them in the form of hens. Heading in the direction of the Reschen Pass, you can follow routes once taken by smugglers. A further curiosity here is the appearance of a church spire in the middle of Reschen Lake when the water level drops. A village lies submerged beneath the artificial lake.

## Oberwart

Pannonian music and costumes survive in Burgenland as remnants of traditions brought there by people from the Hungarian pusta. In the little holiday resort of Oberwart in southern Burgenland these traditions are particularly alive. The people here not only dance the traditional dances in costumes of originally Hungarian origin but also speak the Finno-Ugric language of the Magyars, the official language of Hungary.

## Partenen

No fewer than 30 hair-pin bends await those who venture on the Silvretta Alpine Road from Partenen to Bielerhöhe (2036 metres above sea level). Visitors to the 2,5 kilometres long mountain reservoir can take a trip round it by motorboat, survey their surroundings from above in a helicopter or take a more conventional route round the artificial lake on foot.

## Peggau

The most extensive stalagmite and stalactite caverns in the Eastern Alps, in all 5 kilometres long, are to be found in the vicinity of Peggau (Styria). Visitors to a fairyland of subterranean canyons and cathedral-like cliff formations in the Lur Grotto should equip themselves with a warm anorak and stout shoes even in the middle of the summer.

## Piber

The famous prancing horses of the Spanish Riding School in Vienna spend the summer on the government-owned estates of Piber (Styria). This is the site of the Lipizzaner stud and visitors can admire these wonderful horses at close hand in the stables and grounds of Piber Castle.

## Retz

The last functioning wind-mill in Austria throws its arms to the wind on a hill above the little Lower Austrian town of Retz, situated in the so-called wine region or "Weinviertel". Above the town are vineyards, below ground in the town the wine cellars, which make an interesting underground tour. In the vineyards themselves a special signposted route has been laid out with numerous notices providing information about vines, wine-growing and the "juice" of the grape.

## Reutte

A real Alpine feast for the eyes is the Alpine Flower Garden in Reutte (Tyrol).

spot from which to explore the countryside Rosegger's books made familiar to many.

### **Krimml**

The Krimml waterfalls (Land Salzburg) are the largest in Europe. From a height of almost 400 metres the falls roar and tumble to the depths below. A walk round all three cascades will take three hours and you can make a "waterfall-outing" day of it by stopping off for refreshments at an inn on the way.

### **Kufstein**

The old fortress town of Kufstein (Tyrol) lies at the foot of the Wilden Kaiser (the Fierce Kaiser) and the Zahmen Kaiser (the Tame Kaiser), two of the allegedly much-haunted Kaiser mountains. Today the fortress is the local museum. The huge "Hero's Organ" in the Bürger Tower is sounded daily, its music floating far down the Inn Valley.

### **Leoben**

Styrians will celebrate at the drop of a hat. Whether the occasion at hand is a Volksfest (community celebrations), or a Trachtenfest (traditional costumes festival), or of religious origin such as the Gösser Kirtag held in Leoben (Styria) in mid-October, there is sure to be a colourful brass band there too.

### **Linz**

Linzer Torte, a cake made of nut dough and filled with jam, is probably the sweetest advertisement there is for the Upper Austrian centre of Linz. But the name of composer A. Bruckner is another. During the Bruckner Festival held here each autumn the city dances on a musical cloud.

### **Mariazell**

Austria's chief religious shrine lies in the church of pilgrimage in Mariazell, a church in which priceless treasures also await the culture-hungry visitor. Those more keen on hill-walking can set off by chair-lift in the direction of the Bürger-

alps or, if they prefer, follow the old pilgrim route towards Lower Austria.

### **Matrei on the Brenner Pass Road**

The spectacular Europa Bridge on the Brenner motorway spans a stretch of 820 metres, 190 metres above the Wipperf Valley. The little town of Matrei (Tyrol) lies just a little further along the Brenner road. Originally a Roman settlement, the village has many fine old farmhouses of a kind becoming increasingly rare. From Matrei, footpaths lead to the woodland shrine at the Church of Maria Waldrast and to the ruins of Trautson Castle, which dates from the 13th. century.

### **Mayrhofen**

Deep in the Ziller alps, almost at the end of the Zillertal (Ziller Valley) lies the town of Mayrhofen (Tyrol), last stop for the Zillertal railway. From this holiday resort, visitors can set off on walking tours or make for the Hintertuxer glacier ski slopes. With all that activity and mountain air, the Speckknödel (dough-balls with ham) taste especially good!

### **Melk**

High above the Danube, right at the entrance to the Wachau (the most beautiful section of the Danube) stands the mighty Baroque abbey of Melk (Lower Austria). Its library is a delight to behold; wonderful carvings offsetting the priceless contents of the shelves. Although visitors are welcome, this is no museum and some sections of the monastery are closed to the public to ensure the monks' privacy. In its 1.000 year history the monastery has been repeatedly destroyed by fire, its proximity to the Danube clearly being no safeguard.

### **Mittelberg**

An area which belongs to one country (Austria) and uses the currency of another (West Germany) is something of

autres joueurs peuvent continuer la partie, pour savoir qui sera le second, le troisième etc.

On peut jouer également pour des points.

Le gagnant reçoit autant de points qu'il y a de joueurs (pour 5 joueurs donc 5 points), le second reçoit un point de moins, le troisième 2 points de moins etc.

Celui qui, après un nombre de parties décidé au préalable a le plus de points est le vainqueur final.

### **Jeu avec les cartes de chance**

Les cartes de chance permettent de varier le jeu et le rendent encore plus passionnant. Les joueurs notent les coups où ils tirent un 1. Celui qui tire son troisième 1, reçoit une carte de chance, prise sur le dessus du paquet. On n'est pas du tout obligé de se servir immédiatement de cette carte, mais il est possible de la garder en réserve en attendant une meilleure occasion. Les cartes de chance jouées sont mises de côté par le meneur de jeu.



### **Informations sur certaines curiosités touristiques de 66 villes**

Ci-joint des informations intéressantes et spirituelles sur les curiosités touristiques de 66 localités autrichiennes. De cette façon les indications et les images sur les petites cartes deviennent plus facile à comprendre, et si un jour on passe ses vacances dans cette région, on aura beaucoup de plaisir avec les connaissances acquises par ce jeu. Les localités sont énumérées par ordre alphabétique.

### **Admont**

L'abbaye Bénédictine de Admont (Steiermark) est avec sa bibliothèque baroque une des curiosités les plus importantes de la région. 120.000 volumes, 1100 manuscrits et 900 tirages anciens sont les joyaux de cette bibliothèque. Du reste les chemins de randonnée de la vallée des Alpes sont très bien praticables pour les familles avec des enfants.

### **Bad Aussee**

La plus grande fête des fleurs de l'Europe centrale se déroule chaque année au mois de juin à Bad Aussee (Steiermark) au théâtre de la verdure. Les enfants et les adultes cueillent des millions de fleurs pour décorer des voitures et des bateaux. Le point culminant de la "fête des narcisses" est une parade de bateaux sur le lac de Aussee.

### **Badgastein**

Une chute d'eau immense au beau milieu de la ville, des sources thermales chaudes qui jaillissent du fond de la terre en bouillonnant, ont fait la renommée de Badgastein (Salzburger Land) et de toute la vallée de Gastein. Ses sources thermales au ranton, qui sont les plus fortes du monde aident contre beaucoup de maladies. La profonde galerie au radon près de Böckstein, dans laquelle les curistes respirent l'air aux vertus curatives est spécialement intéressante à visiter.

## Bregenz

Chaque été lorsqu'à Bregenz (Vorarlberg) le «festival de l'été» commence, on peut assister à un feu d'artifice grandiose sur le lac de Constance. Mais Bregenz n'est pas seulement renommée pour ses grandes fêtes mais également pour ses possibilités de sports nautiques et pour le vaste panorama qu'offre le sommet du Pfänder sur le lac de Constance.

## Eisenerz

Les Romains croyaient que le Erzberg était une montagne sacrée et qu'il suffisait simplement d'enlever le métal convoité avec une pelle. Le Erzberg (Steiermark) près de Eisenerz ressemble à une énorme pyramide en gradins. Même de nos jours on y extrait encore le minéral de fer. Pour les visiteurs on organise des visites sur le Erzberg, le «Steirischen Brotlaib» (le gagne-pain du Steiermark) comme l'appellent les gens du pays.

## Eisenstadt

C'est au château de Esterhazy d'Eisenstadt (Burgenland) que commença la carrière du compositeur autrichien Joseph Haydn. Pendant 30 ans il fut chef d'orchestre à la cour des princes de Esterhazy. Tout comme les semaines du festival-Haydn, la «fête des 1000 vins» fait partie de la tradition de la capitale de la province de Burgenland. En visitant Eisenstadt il «faut» aller voir l'église sur la montagne.

## Feldkirch

Le chiffre 3 a pour «Veldkiricha», l'actuelle ville de Feldkirch dans la province de Vorarlberg une signification spéciale. La petite ville est composée depuis le Moyen Age en trois quartiers. Des vieilles fortifications de la ville il existe encore trois portes et trois donjons.

## Forchtenau

La Burgenland, qui est la province la plus orientale de l'Autriche mérite bien son nom. Le vaillant château fortifié de

Forchtenstein, avec sa ceinture de remparts qui entoure la montagne, dût il y a 300 ans résister aux assauts des Turcs. Une citerne profonde de 142 mètres, creusée par les prisonniers turcs et un butin turc, une tente d'Etat, nous rappellent ces jours guerriers.

## Frankenburg

En été un grand spectacle historique, le «Frankenburger Würfelspiel» (le jeu de dés de Frankenburg) se déroule au théâtre de plein air de Frankenburg (Haute-Autriche). Plus de 300 comédiens amateurs jouent l'épisode historique d'un tribunal d'exception que tenait le gouverneur de l'empereur pendant la révolte des paysans. En ce temps-là celui qui perdait aux dés était décapité.

## Freistadt

La vieille ville de Freistadt dans la région de la Mühlviertel en Haute-Autriche est la plaque tournante des activités sportives de cette région. C'est d'ici que commencent les randonnées à vélo, sans bagages qui durent une semaine. Ici on croise également le chemin du «Nordwaldkamm» qui mène de la forêt de Bavière à la Basse-Autriche. De plus Freistadt est le point de départ d'un grand réseau de pistes pour les skieurs de fond.

## Gänserndorf

Une excursion dans les champs de la March au nord de Vienne nous mène chez les «rois du pétrole» autrichiens. Ici de grandes pompes aspirantes puisent «l'or noir» à la surface. Environ cent millions de tonnes d'huile minérale se trouvent encore sous les champs de la March. A Gänserndorf un musée sur l'huile minérale nous renseigne sur les richesses du sol. Dans cette région appelée également le «potager de l'Autriche», une excursion dans le «parc safari» de Gänserndorf vaut bien la peine. Ici les lions, les zèbres et bien d'autres animaux sauvages courent en liberté.

sus. It is, of course, protected and is not allowed to be picked.

## Imst

The local museum in Imst (Tyrol) is where the most valueable masks used in the Imst procession, the "Imster Schemenlauf", are kept when not in use. During Shrovetide the men of Imst disguise themselves behind these masks and headdresses, don traditional costumes and drive away the winter from the town. Imst, incidentally, is where the first of the "SOS children's villages" was established in 1949 (where orphans and other needy children are cared for by "substitute mothers").

## Innsbruck

Innsbruck, capital of Tyrol and site of two Olympic Winter Games, lies between two mountain ranges, the Tuxer Alps and the Stubai Alps and the mountain peaks determine the character of the town. Absolute "musts" on a tour of the town are the "Goldnes Dachl" (a Renaissance balcony with a golden canopy), the Zeughaus (the armoury) and the huge circular painting depicting the Battle at Bergisel led by Andreas Hofer on 1000 square metres of canvas.

## Kaprun

In the alpine countryside near Kaprun (Land Salzburg) stands a huge power station. The 400 metres high waterfall from one artificial lake to the next, which provides the power to drive the Tauern power station's turbines, is an impressive sight. The lakes themselves are popular with rowers, who benefit from the high altitude training they afford.

## Klagenfurt

Vienna's St. Stephan's, Paris' Eiffel Tower and Bavaria's Schloß Neuschwanstein all stand only a few yards from one another in the miniature model park "Mini Mundus" in Klagenfurt (Carinthia). Here famous buildings from all over the world are reproduced on a scale of 1:25. In the

centre of Klagenfurt stands the Lindwurm, a mighty dragon carved out of slate which, as the saga tells, once threatened the town.

## Knittelfeld

Roaring engines, squealing tires and the glamour of the motor-racing scene set the tone in Knittelfeld (Styria). The formula-1 racing track is open to private cars all year round. For those keen to learn a few of the ropes a racing school at the Austria Ring offers instruction, while those content to watch can attend the Grand Prix racing here every August.

## Krems

Amidst vineyards and orchards lies Krems, capital of the Wachau, a beautiful stretch of the Danube. Krems, the oldest town in Lower Austria, is particularly attractive in autumn when the many wine festivals are held. Folk dancers in traditional costumes fill the streets. The women from the vineyards in their splendid golden bonnets and the dancers of the traditional "Schefflertänze" are highlights of the processions.

## Kremsmünster

A 150 ft. high observatory in Kremsmünster (Upper Austria) might qualify as Europe's first high-rise building. This "Mathematical Tower" is one of the attractions of Kremsmünster monastery, which is also where the 1.200 year-old Tassilo Chalice and hugh ornamental fish basins designed by C.A. Cortone are to be found. Today the monastery is a boarding school whose pupils put the observatory and the natural history collection it contains to good use.

## Krieglach

Peter Rosegger, Styria's foremost writer at the turn of the century, lived in Krieglach when still the "simple country lad" he wrote about in his best-known book. Visitors will find his house now an interesting museum and can visit his grave too if they wish. This is the ideal



---

## Gmünd

The Renaissance Sgraffito houses in Gmünd (Lower Austria) look like stage props for a historical romance. Photographers and painters alike never tire of these elaborately painted and decorated buildings as motifs. Incidentally, the stone and glass museum here is well worth a visit.

---

## Gmünd

During the last war the famous car designer Ferdinand Porsche moved to Gmünd (Carinthia), which explains the presence of a rather large sports car exhibition in a rather small town lying between the Lieser and the Malta valley.

The countryside here is worth exploring too, for example, in an outing to the Valley of Tumbling Water, so called because of its many waterfalls.

---

## Gmunden

Schloss Ort, a castle whose threatening walls, torture chamber and "starvation tower" are not for the timid, is one of the sights to be seen in the little Upper Austrian town of Gmunden, which lies on the Traunsee (Traun Lake). This is a charming place for a holiday, full of Southern European charm. According to the "book of records", the lake boasts the world's longest single chain of ships.

---

## Graz

The capital of Styria is Graz, whose full-scale armoury, the Zeughaus, bears witness to the town's military history with over 3.000 glittering suits of armour and rows of medieval weapons. Little wonder that the Turks, who stood before the town's gates 300 years ago, were never able to take this fortified town. The Zeughaus and old clock tower on the castle hill are only two of many attractions.

---

## Grein

The little Danube town of Grein in Lower Austria undoubtedly has the

most curious theatre in Austria. Situated in the town hall, it has only 163 seats and with its tiny stage is more like a doll's theatre than anything else. The jail used to be next door and prisoners were able to watch performances through a specially provided peep-hole. The theatre lavatories were similarly equipped.

---

## Hainburg

Hainburg (Lower Austria) seems to have a penchant for gates. A tour of the town should include a visit to the Vienna Gate (Wienertor), the Hungary Gate (Ungartor) and the Fisher Gate (Fischertor). The little town on the Danube is best known for its "Bird Safari Park" in which visitors can admire exotic birds from all over the world.

---

## Hallstadt

Visitors to Hallstadt (Upper Austria) can explore the early history of mankind. Both the local museum of pre-history and the Bronze Age graves discovered above the town provide one with an impression of how the earliest inhabitants of this part of the world lived in those far-off times. Also worth a visit here are the oldest known salt-mines in the world.

---

## Heiligenblut

There may be easier routes South but the Grossglockner remains one of the most interesting of passes through the Alps. Countless sharp bends and a 12 % gradient are characteristic of the Grossglockner high alpine road, which reaches a height of 2056 metres above sea level. Having climbed this high, it would be a pity not to make a slight detour to Franz-Josephs-Höhe (Franz-Joseph's Heights) which stand at 2369 metres above sea level.

---

## Hermagor

The town of Hermagor (Carinthia) has a rare flower, the "blue Wulfenia" as its emblem. The flower grows wild on the mountain slopes below the Gartnerkofel and is found only here and in the Cauca-

---

## Gmünd

Les maisons aux peintures grattées de Gmünd (Basse-Autriche) ressemblent à des coulisses de théâtre. C'est pour cette raison que ces fastueuses maisons peintes pendant la renaissance sont toujours un motif recherché pour les peintres et les photographes. En plus il ne faut pas manquer une visite au musée de la pierre et du verre.

---

## Gmünd

Parce que Ferdinand Porsche, le célèbre constructeur de voitures, est venu s'établir à Gmünd (Kärnten) pendant la guerre, la petite ville de la vallée de la Lieser et de la Malta possède aujourd'hui une grande exposition de voitures de sport. Il est bien conseillé de faire également une excursion au barrage de Kolnbrein et dans la vallée «des chutes d'eau», qui tient son nom de ses nombreuses cascades.

---

## Gmunden

Des murailles effrayantes, une chambre de torture et un donjon «crève-la-faim» - le château de Gmunden au lac de Traun (Haute-Autriche) n'est pas recommandé aux âmes trop sensibles. Mais quand même: la petite ville du Traunsee qui avec sa chaîne de bateaux la plus longue du monde est enregistrée dans le «livre des records» est un lieu de vacances bien agréable avec un charme méridional.

---

## Graz

Plus de 3000 armures flamboyantes et des armes de l'époque du Moyen Age dans l'arsenal, ainsi que la vieille tour horloge sur le Schlossberg sont seulement quelques-unes des curiosités de Graz, la capitale de Steiermark. Il y a 300 ans, les Turcs devant les murs de Graz ne sont pas parvenus à conquérir cette forteresse.

---

## Grein

La petite ville de Grein sur le Danube (Basse-Autriche) possède bien le théâtre

le plus drôle de l'Autriche. Il se trouve dans la mairie, n'a que 163 places assises et ressemble pour cette raison à un théâtre de marionnettes. Autrefois la prison se trouvait directement à côté de la salle de spectacle. Par une petite brèche les prisonniers pouvaient également regarder la pièce de théâtre. Il en était de même pour le «petit endroit» de ce théâtre drôle.

---

## Hainburg

Hainburg (Basse-Autriche) est la ville des portes. Lors d'un tour de ville il faudrait visiter la porte de Vienne, la porte de Hongrie et la porte des pêcheurs. Cette petite ville du Danube est également renommée pour son parc safari d'oiseaux, où l'on peut admirer des variétés d'oiseaux exotiques provenant du monde entier.

---

## Hallstadt

A Hallstadt (Haute-Autriche) on peut faire une excursion dans la préhistoire. Aussi bien le musée préhistorique sur place, mais également le terrain des fouilles de l'âge du bronze situé au-dessus de la ville montrent bien comment vivaient les gens dans la nuit des temps. Un détour par la plus vieille mine saline du monde vaut également la peine.

---

## Heiligenblut

Bien qu'il existe des routes plus commodes pour aller dans le midi, le Grossglockner reste tout comme auparavant le passage alpin le plus intéressant. Avec ses nombreux virages serrés et des côtes de douze pour cent, la haute route des Alpes du Grossglockner monte jusqu'à 2056 mètres de hauteur. Celui qui une fois déjà est grimpé aussi haut, ne devrait pas craindre le détour par la Franz-Josephs-Höhe (2369m).

---

## Hermagor

Une fleur rarissime, la «wulfenia bleue», est le symbole de Hermagor (Kärnten). Cette plante, que l'on trouve seulement encore dans le Caucase russe, pousse sur

les versants des montagnes en aval de la Gartnerkofels sur le Nassfeld. Celui qui au cours d'une promenade découvre une wulfenia ne peut bien entendu pas la cueillir.

### Imst

Dans le musée régional de Imst, les masques les plus précieux de la «Imster Schemenlauf» sont conservés durant toute l'année. A l'époque du carnaval les gaillards du pays revêtent ces masques bariolés et chassent l'hiver. Du reste c'est à Imst que fut fondé en 1949, le premier village S.O.S pour enfants.

### Innsbruck

Innsbruck qui fut deux fois ville olympique se trouve au creux des massifs alpins du Tux et du Stubai. Pour cette raison également les chaînes de montagnes escarpées imprègnent leur caractère sur la capitale du Tirol. Lors de la visite de la ville, il faut avoir vu le «Goldene Dachl» (le toit d'or), l'arsenal et l'immense peinture ronde sur une toile de 1000 mètres carrés représentant la bataille du Bergisel sous Andreas Hofer.

### Kaprun

A proximité de Kaprun (Salzburger Land), dans un paysage des hautes Alpes, une centrale électrique immense attend les voyageurs en Autriche. Entre les barrages de Mooserboden et de Wasserfallboden les masses d'eau se précipitent 400 mètres plus bas et font tourner ainsi les turbines de la centrale électrique de Tauern. Du reste beaucoup de sportifs viennent ramer sur les barrages pour s'entraîner en profitant de la hauteur.

### Klagenfurt

La cathédrale St. Stephan de Vienne, la Tour Eiffel et le château de Neuschwanstein ne sont séparés que par quelques mètres les uns des autres. Le parc miniature «Minimundus» de Klagenfurt (Kärnten) nous montre à l'échelle de 1:25 les curiosités les plus importantes du monde entier. Au centre de Klagen-

furt se trouve également un dragon d'airain. Cette statue nous rappelle une légende, selon laquelle un dragon menaçait la ville de Klagenfurt.

### Knittelfeld

Des moterus vrombissants, des pneus hurlants et des hommes courageux, telle est l'image du Circuit d'Autriche de Knittelfeld (Steiermark). Durant toute l'année les voitures privées peuvent rouler sur ce circuit de course destiné aux voitures de formule I. En plus au Circuit d'Autriche, une école de pilotage de course offre des cours de conduite. Chaque année une grande effervescence accompagne le «Grand-Prix» qui se déroule au mois d'août.

### Krems

Krems, chef-lieu de la région de Wachau est situé au milieu des vignobles et des potagers. Cette ville, la plus vieille de la Basse-Autriche est spécialement attrayante en automne, pendant les nombreuses fêtes des vignerons. C'est alors que l'on peut voir danser les groupes traditionnels dans la ville. L'attraction particulière de ces cortèges sont les femmes-vignerons avec leurs coiffes d'or et les danses des «Schäffler».

### Kremsmünster

Le premier building en Europe, le Tassilokelch (calice de Tassilos) et les viviers de l'architecte rococo Carlone sont les attractions du couvent de Kremsmünster (Haute-Autriche). La fondation contient un internat où les élèves ont à leur disposition, pour étudier, la très intéressante collection d'histoire naturelle qui se trouve dans le building de l'observatoire.

### Krieglach

Lorsque le poète autrichien Peter Rosegger était encore le «Waldbauernbub» ( un garçon bûcheron campagnard), il habitait à Krieglach (Steiermark). De nos jours les visiteurs peuvent voir la maison de Rosegger avec son musée ainsi que la tombe du poète. Krieglach est également

### Bregenz

Every summer spectacular fireworks on Lake Constance at Bregenz (Vorarlberg) indicate that the annual Bregenz Festival is once again under way. In addition to the cultural entertainments offered in the festival, Bregenz caters for a wide range of water sports. The view from the top of the Pfänder mountain across Lake Constance is breathtaking.

### Eisenerz

The Romans thought that the Erzberg, Styria's "metal mountain", was magic and that the precious iron-ore to be found here was just waiting to be shovelled away. The huge terraced cliffs of the mountain, which is still mined today, remind one of a ragged pyramid. Guided tours through the Erzberg are both stimulating and informative.

### Eisenstadt

Joseph Haydn began his composer's career as Kapellmeister to the princes of Esterhazy Castle in Eisenstadt (Burgenland). For 30 years Haydn held this post at the court of the Esterhazy princes, his duties were to provide church and table music and he fulfilled them amply. Today the town is known for two annual festivals, the Haydn Week and the Festival of 1.000 Wines. Be sure not to miss the Bergkirche (mountain church) on your tour of Eisenstadt.

### Feldkirch

If the number 3 is of any significance, then surely in Feldkirch. Since medieval times a town consisting of three parts, devastated in three different wars in earlier times and with three gates and three towers of the old town fortifications still standing, the remarkably intact old town is a charming sight, its skyline dominated by the citadel of Schattenburg.

### Forchtenau

The name of Austria's eastern most province, Burgenland, means "land of the

fortresses" and can be taken quite literally. Impressive Forchtenstein Castle near Forchtenau, its fortifications laid like a belt around the mountain on which it stands, defied the attempts of Turkish invaders to take the fortress 300 years ago. The 142 metre deep cistern dug by captured Turks and a "tent of state" captured from the Turks serve as reminders of this stormy period in history.

### Frankenburg

The "Frankenburg Game of Dice" staged annually in the open-air theatre in Frankenburg (Upper Austria), is a large-scale dramatization of historical events, in which over 300 amateurs take part. At one time the viceroy decided to punish peasants who had taken part in an uprising by having their "trial" for this capital crime consist of a game of dice. Whoever lost at dice was beheaded.

### Freistadt

The old trading centre of Freistadt in Upper Austria's Mühlviertel, a region named after the river Mühl, is the point around which the region's sporting activities revolve. Weekly cycling tours (where your luggage follows in a bus) start from here, this is the starting point for a network of long-distance ski-ing routes and the "Nordwaldkamm" route, popular with hill-walkers, passes by here too.

### Gänserndorf

North of Vienna in Lower Austria approximately one million tonnes of crude oil lie underneath the Marchfeld oil fields and huge pumps are employed to bring this valueable "black gold" to the surface. An "oil museum" in Gänserndorf provides visitors with technical and historical background information about the resources. Apart from oil the area is also very productive above ground and is nicknamed Austria's "vegetable garden". In the town's "Safari Park" you will find a wealth of animals - lions, zebras and other wild animals - roaming freely.

route, the instructions on the card take priority over any desire he might have to use the airport and must be followed.

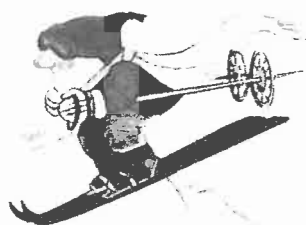
### Finish

The player first to visit all the towns on his official route (giving up the matching card for each place as he does so) and complete the round trip by returning to his starting place has won the game. The other players can continue playing to decide who will be second, third, and so on, to finish.

The game can also be played according to points. The winner then receives the number of points equal to the number of players in the game, (with 5 players, 5 points), the second receives one point less, the third two points less, and so on. The player with the highest score after an agreed number of rounds is the winner.

### Playing with Chance Cards

Using the Chance cards introduces further excitement and variety to the game. The game leader and other players have to watch out for the player who throws a 1 on the die. As soon as someone throws his third 1, he is given the top card from the pile of Chance cards (which are kept face down). The player does not have to use the advantages which Chance cards afford immediately. He can keep the card and play it when it is most advantageous to do so. Once Chance cards have been used, they too are laid aside by the game leader.



### Information about sights worth seeing in 66 different places

The following information is intended to give you interesting and amusing details of attractions in 66 Austrian towns and districts. This information will make the instructions on the corresponding cards more understandable and, should you ever spend a holiday in Austria, will give you a head start in sightseeing. The places are arranged in alphabetical order.

#### Admont

The Benedictine Abbey in Admont (Styria) is one of the regions most famous attractions. Its internationally-respected Baroque library houses 120.000 volumes, 1.100 manuscripts and 900 incunabula. The various paths through the lovely Gesäuse gorge are suitable for both practised hill-walkers and families on an outing.

#### Bad Aussee

Every July, Lake Aussee, on which Bad Aussee (Styria) stands, becomes quite literally a sea of flowers. This is where the largest flower festival in Central Europe is held every year. Old and young alike pluck millions of blossoms with which they decorate cars, floats and boats. The highlight of the Narcissus Festival is a procession of flower-bedecked boats across the lake.

#### Badgastein

A huge waterfall in the centre of the town and hot thermal springs which bubble up from the depths of the earth have made Badgastein (Land Salzburg) and the whole of the Gastein Valley famous. The springs have the highest concentration of radon in the world and are beneficial in treating many illnesses. The deep radon tunnels near Bockstein, where spa guests go to inhale the healing radon vapours, are particularly interesting.

le point de départ du voyage qui suit les traces de Peter Rosegger.

#### Krimml

Les chutes d'eau de Krimml (Salzburger Land) sont les plus grandes d'Europe. Les masses d'eau grondantes déferlent près de 400 mètres plus bas à la verticale. Celui qui veut visiter les trois cascades a bien besoin de trois heures. Bien entendu on peut faire de ce «voyage aux cascades» une excursion d'une journée, faire une pause et rendre visite aux auberges chemin faisant.

#### Kufstein

Au pied des montagnes «Wilder und Zahmer Kaiser» (les montagnes de l'empereur sauvage et de l'empereur docile) s'étend la vieille ville forteresse de Kufstein (Tirol). Le vieux château fort héberge aujourd'hui le musée local. Chaque jour la grande «orgue des héros» retentit de la Bürgerturm et résonne au loin dans la vallée de la Inn.

#### Leoben

Lorsqu'il a quelque chose à fêter, les gens de Steiermark ne se leissent pas dire deux fois. Les fêtes populaires et les fêtes folkloriques, comme la grande fête de la «Gösser Kirtag» de Leoben (Steiermark) à la mi-octobre, ne peuvent se dérouler sans une fanfare des corporations.

#### Linz

Le «Linzer Torte» (gâteau de Linz) confectionné avec une pâte aux noisettes et rempli de confiture est probablement l'ambassadeur le plus connu que la métropole de la Haute-Autriche aie envoyé de par le monde. Unique en son genre, en automne pendant la fête du compositeur Bruckner un nuage musical sans pareil flotte au-dessus de la ville. Mais ce n'est pas seulement au cours de cette soirée que la musique est présente partout à Linz.

#### Maria Zell

Maria Zell (Steiermark) lieu de pèlerinage

le plus célèbre de l'Autriche, a avec sa chambre forte de l'église du pèlerinage beaucoup à offrir. Les promeneurs prennent le départ avec un funiculaire en direction de Bürgeralpe, ils peuvent également marcher le long du vieux sentier de pèlerinage en direction de la Basse-Autriche.

#### Matrei am Brenner

Le pont de l'Europe sur l'autoroute du Brenner est long de 820 mètres et est à 190 mètres au-dessus de la vallée de la Wipp. Un peu plus loin sur la route du Brenner se trouve le village de Matrei. Cette ancienne colonie romaine est riche en vieilles fermes. Des excursions mènent à l'église du pèlerinage de Maria Waldrast et aux ruines du château de Trautson qui datent du 13e siècle.

#### Mayrhofen

Au beau milieu des Alpes de la Zillertal presqu'au bout de la vallée, se trouve Mayrhofen (Tirol), station terminus de la Zillertalbahn (la ligne de chemin de fer de la vallée de la Ziller). A partir de ce lieu de vacances on peut faire des excursions sur le glacier de l'Hintertuxer qui est également une région de ski ou entreprendre des randonnées plus longues. Il est bien entendu qu'après une randonnée en montagne, les «Speckknödel» (boulettes de mie de pain aux lardons) sont très appétissantes.

#### Melk

Du haut du Danube, directement au début de la région de Wachau siège le puissant monastère de Melk (Basse-Autriche). Sa bibliothèque avec ses sculptures artistiques sur bois et l'énorme collection de livres anciens vaut une visite en elle-même. Malgré cela cette fondation n'est pas un musée. Dans beaucoup d'endroits du monastère les visiteurs ne sont pas admis, afin de ne pas déranger les moines. Une chose curieuse: bien que le monastère se trouve sur le Danube, il a brûlé plusieurs fois depuis le millier d'années de son existence.

## Mittelberg

La Kleinwalsertal (petite vallée de la *Walsern-Vorarlberg*) a une particularité bien à elle. Différemment ici que pour le reste du territoire fédéral autrichien la devise monétaire est le Mark allemand - et pourtant on se trouve bien dans la République des Alpes. La solution de l'énigme: cette vallée montagneuse n'est accessible qu'en passant par l'Allemagne et possède pour cette raison un statut spécial. Le musée local du Mittelberg est avec ses fastueux costumes régionaux spécialement intéressant.

## Murau

Murau (Steiermark) a une particularité à offrir aux amis des chemins de fer. Des visites au musée local du chemin de fer, des exposés sur le thème des locomotives et naturellement un trajet en train à vapeur de Murau à Tamsweg et retour font partie du programme. Celui qui veut peut même voyager dans la cabine du mécanicien de la locomotive à vapeur.

## Nauders

La petite ville du Tirol Nauders, juste avant le col de Reschen s'est immortalisée dans l'histoire avec une des guerres les plus bizarres. Pendant la «Hennenkrieg» (guerre des poules) au Moyen Age les paysans se révoltèrent contre les détenteurs de la ville parce qu'ils ne pouvaient plus payer leurs impôts en nature, ces impôts consistaient en poules. De nos jours celui qui se promène en direction du col de Reschen, s'engage sur les vieux sentiers des contrebandiers. Une autre curiosité: lorsque sur le lac de Reschen le niveau de l'eau est bas, on peut voir se dresser le clocher d'un vieux village.

## Neusiedl

Un souffle romantique de la Puszta et une impression de grands espaces s'étendent sur le lac de Neusiedl (Burgenland). Surtout Neusiedl, mais aussi la petite ville de Rust passent pour être la patrie des cigognes. Dans le cite naturel et dans la

réserve d'oiseaux il y a encore beaucoup plus d'animaux et d'espèces d'oiseaux à voir. On peut même faire une randonnée à bicyclette dans certaines parties de la réserve protégée.

## Oberwart

La musique des plaines de Pannonie et des costumes folkloriques, font partie de la tradition des grands espaces de la Puszta qui s'est largement maintenue dans le Burgenland. De nos jours on la retrouve particulièrement à Oberwart. Cette petite ville estivale du sud de la province de Burgenland est un des flots de la langue Magyare. Spécialement ici, les tenues régionales et les danses folkloriques se sont perpétuées jusqu'à nos jours.

## Partenen

En 30 virages en épingle à cheveux la haute route alpine de la Silvretta se tortille de Partenen jusqu'à la Bieler Höhe (2036 m). Sur le lac de retenue d'une longueur de 2,5 kilomètres on peut entreprendre une excursion en bateau à moteur, en parcourir le tour à pied ou le contempler des airs en effectuant un circuit aérien en hélicoptère. Le sommet le plus haut de la région est avec ses 3312 mètres le Piz Buin.

## Peggau

La grotte la plus vaste des Alpes orientales, avec ses cinq kilomètres environ de galeries souterraines et ses dômes rocheux, s'étend dans les environs de Peggau (Steiermark). Celui qui désire parcourir le monde féérique de la Lurgrotte, a besoin même en été, d'un anorak bien chaud et des souliers solides.

## Piber

Les célèbres «cheveaux dansants» de l'école d'équitation de la Cour Espagnole à Vienne passent leurs vacances d'été à la ferme d'Etat de Piber (Steiermark). On peut admirer ces nobles cheveaux Lipizans aussi bien dans les pâturages que dans les écuries du château de Piber.

(Graz, for example, is located in map square G5).

The place cards with illustrations of sightseeing attractions have instructions on the back for the player holding this card. Before beginning play, the players should look through their cards and study any such instructions carefully, so as to be able to plan the fastest and most suitable route for their journey.

## Rules of Play

The players dice to decide who begins, the highest score wins. From now on the players take turns to dice their moves on the board. Each player moves his counter along his route corresponding to the number of points thrown on the die. If in the course of a move he lands at or passes through a town for which he holds the card, he returns this card to the game leader.

Throwing a 6 does **not** entitle players to another turn.

Players can move in whichever direction they choose; they cannot, however, move forward and then right back again in one turn.

One can pass all flags and counters. Two counters must not be in the same place at the same time. If a player's move would land him on a place occupied by either a flag or counter, he must cut his move short and land on the nearest unoccupied spot before this town. He continues his journey at his next turn.

When a player comes to a place which he is supposed to visit, he immediately interrupts his journey (even when his die throw should have carried him further; the extra points are forfeited). He follows the instructions on the place card for that town and then hands the card over to the game leader. At his next turn he then continues his journey as before.

Thus it is in the player's interest to order his stopping places in such a way that the instructions which he has to follow also help him complete his route.

## Transport connexions

The solid lines on the board represent roads and railway lines. The route connexions on the illustrated map are in part interrupted by the illustrations; nevertheless the lines are to be regarded as unbroken.

The broken line connecting Matrei and Mayrhofen indicates that this section must be covered on foot or with skis. That, of course, takes longer and a traveller taking this route must interrupt his journey at the first halt to rest (the remaining points of his move are forfeited). At his next turn the player can proceed as normal.

The towns with a red dot have an airport. Skilful use of flight connexions can speed up a player's journey. If after a flight a player still has points of that throw to move, he can continue straight away in the same move. The flight plans indicate how many points on the die the individual flights "cost".

The flight plan is divided into three sectors. A flight within a sector "costs" 2 points. (Example: a flight from Innsbruck to Munich costs 2 points on the die.)

A flight from one sector to the next costs 4 points. (Example: a flight from Graz to Vienna costs 4 points.)

If a player has points unused after completion of a flight, he simply continues by rail or whatever for the remaining number of points.

Only one flight per move is permitted. Before setting out, players must ensure that the airport they wish to land at is not already occupied by a flag or another counter. If the airport is not free, the player must choose either a different airport at which to land or decide to continue his journey by land instead. The airport towns Innsbruck, Salzburg, Linz, Klagenfurt, Graz and Vienna are also "places of particular interest" and illustrated on the place cards. If one of these towns is part of a player's official

---

# JOURNEY THROUGH AUSTRIA

---

A dice-a-move game for 2 to 6 players of 8 years and more  
Ravensburger® Games no. 601 5 014 1

Contents: 1 board, printed both sides  
6 playing counters  
6 flags  
157 place cards, 66 of which illustrate sights worth seeing  
11 chance cards  
6 flight plans  
1 die  
1 set of rules plus information on attractions in 66 places

## Principle of the game

The players embark on an imaginary journey through beautiful Austria and neighbouring countries. Six place cards, dealt randomly at the beginning of the game, determine a new and individual route for each player in every game. The aim is to try to work out a route which covers all the obligatory stopping places and brings the traveller back to his starting point most quickly. The order in which places are visited is left up to each traveller although the instructions on the specially illustrated place cards do have to be followed. The first player to complete his round trip and return to where he started has won the game. This adds up to a game full of excitement and variety which in addition provides the players with geographical and cultural information!

## Preparation

Organization is simplified if the players choose one player to be responsible for the cards who also ensures that the rules of play are observed. This game leader can, of course, also take part in the game proper.

The players decide whether they wish to play on the pictorial map or on the normal map. With either side, the rules of play remain unchanged.

Each player receives a playing counter and matching flag, together with a flight plan. The 11 Chance cards are laid aside. The other cards are sorted according to colour and then shuffled well. They are then laid face down in three separate piles.

The dealer then gives each player a place card, each receiving a different colour from that of his neighbour. For example, the first player receives a red card, the second a green card, the third a yellow card, the fourth a red card again, and so on. This card determines the starting and finishing point of this journey for each player. This is where he sticks in his flag. The players then receive another 5 cards each, taken from the different piles so that each player ends up with 2 cards from each colour. These cards constitute the stopping places through which each player has to make his journey.

If the game is to last longer then the game leader should deal out more cards to the players.

The map coordinates of each place are marked on the card and to locate each on the map, players simply look for these coordinates at the side of the map to identify the relevant map square.

---

## Retz

Le seul moulin à vent de l'Autriche encore en état de fonctionner tourne ses bras sur une colline à la hauteur des vignobles de la petite ville de Retz. Même le «sous-sol» de ce lieu a affaire au vin. Au cours d'une longue promenade on découvre les céliers situés sous la ville. En surface un circuit caractéristique du vin nous enseigne tout ce qu'on peut savoir sur le thème du «jus de la treille».

## Reutte

Le jardin des plantes alpines de Reutte (Tirol) est une curiosité de premier ordre. Sur un espace étroit, nous sont présentées 600 différentes sortes de fleurs et de plantes, que l'on découvre normalement seulement à grand-peine lors de longues randonnées. Malgré cela le jardin alpin des plantes est un lieu élevé, aéré et est le point de départ de nombreuses promenades familiales.

## Saalbach

Une poêle à «Kaiserschmarrn» (pâte à crêpes brouillée avec des raisins secs et du sucre en poudre) de quatre mètres de diamètre, «Kaiserkrone» (des Couronnes impériales) comme monnaie de vacances et un été splendide sont les attractions de la région de vacances de Saalbach/Hinterglemm (Salzburger Land). Celui qui vient en hiver, peut mesurer son meilleur temps en descente à skis sur une véritable piste de slalom pour professionnels.

## Salzburg

Salzburg, ville natale de Wolfgang Amadeus Mozart, l'enfant prodige de la musique, ne veut pas oublier son fils, ce grand homme. Les «Mozartkugeln» (confiseries), la maison natale de Mozart et le festival-Mozart - le choix est grand. C'est du haut du Mönchsberg, de la terrasse d'un café qu'on peut le mieux observer le va-et-vient mouvementé de la Getreidegasse et des nombreuses petites rues de la vieille ville.

---

## Schärding

Lors des promenades dans l'arrière-pays de la ville de Schärding dans l'Innviertel (Haute-Autriche) on rencontre fréquemment des chasseurs dans la campagne et les bois. Souvent même le garde forestier est d'accord pour emmener les grands et les petits vacanciers à la chasse. Mais il est très rare que l'on chasse ou que l'on tire vraiment. Le travail le plus important des forestiers consiste à observer et à prendre soin des animaux sauvages. Ne pas oublier ses jumelles!

## Semmering

La station climatique de Semmering en Basse-Autriche est célèbre depuis le siècle dernier. C'est ici qu'en 1848 fut inaugurée la première ligne de chemin de fer de montagne. Le chemin de fer de Semmering escalade le passage qui mène au Steiermark utilisant de nombreux viaducs et tunnels. Le centre de vacances qui se trouve à 1000 mètres de hauteur est un lieu de prédilection lorsqu'il fait trop chaud à Vienne.

## Sölden

En plein été se livrer à une joyeuse bataille de boules de neige, faire du ski et de la luge - les glaciers avec leurs pistes de ski de Sölden dans la Ötztal (Tirol) le rendent possible. Sur le parking du téléphérique, on rencontre également des alpinistes qui s'entraînent sur les rochers et les glaciers.

## Stams

Le couvent de Stams (Tirol) dans la vallée de la Inn héberge de nos jours une des écoles les plus célèbres d'Autriche. C'est dans le «collège de ski» de Stams que beaucoup de champions olympiques et de vainqueurs de la coupe du monde de l'équipe nationale de ski étudièrent. Devant la porte d'entrée se trouve pour leur entraînement, l'accès aux montagnes enneigées tout l'été. En hiver c'est sur la piste de ski olympique de l'Axamer Lizum qu'ils godillent.

---

### St. Anton

St. Anton (Tirol), station de ski de renommée mondiale n'est pas seulement connue pour ses longues randonnées de montagne et ses pistes rasantes, mais également pour son musée du ski. Il est bien certain, que la ville natale de Karl Schranz a collectionné tout ce qui concerne le ski et son histoire.

### Steyr/Christkindl

A proximité de la vieille ville métallurgique de Steyr (Haute-Autriche), c'est Noël pendant toute l'année. Dans la dernière crèche de Noël mécanique, la «Steyrer Kripperl», on peut admirer des figurines datant du 18e siècle. Près de là, au lieu de pèlerinage du Christkindl, on peut se procurer pendant l'époque, entre les quatre dimanches précédant la fête de Noël «l'Advent» et la fête des Rois mages, les sceaux hors série ainsi que les timbres-poste spéciaux tellement enviés.

### St. Johann im Pongau

Des personnages sauvages dans des fourrures hirsutes et des hommes drôles portant des parures de tête bariolées marchent dans St. Johann im Pongau (Salzburger Land). Ce «Perchtenlauf» (défilé de démons) était autrefois une coutume païenne, qui servait à chasser les mauvais esprits de l'hiver. De nos jours les «Perchten» dansent pour les vacanciers. De plus St. Johann possède également le «Kinderalm» qui bien qu'il ne dénomine pas le nom des enfants, se plaît à héberger les jeunes promeneurs.

### St. Johann in Tirol

Sous leurs voilures multicolores les pilotes de delta-plane forment leurs cercles dans le ciel bleu. Pour tous ceux qui ne sont pas aussi courageux, il reste encore beaucoup de plaisir à avoir sur le toboggan géant de St. Johann (Tirol). Du reste ce village de vacances détient avec sa table de «Speckknödel» (boulettes de mie de pain aux lardons) la plus longue, le record du monde.

---

### St. Michael

Un géant en bois, en tissu et en pâte à papier de quatre mètres de haut danse pendant l'été dans les rues de St. Michael im Lungau (Salzburger Land). L'origine de la «Samsontanz» (danse de Samson) remonte à l'année 1635. A cette époque le géant Samson aurait aidé à décourager des soldats étrangers.

### St. Pölten

Celui qui a déjà eu l'occasion de participer à la kermesse de St. Pölten (Basse-Autriche), devrait également faire un tour dans la vieille ville baroque. D'ailleurs St. Pölten est un chef-lieu de la «route baroque de la Basse-Autriche» qui en effectuant une large courbe mène jusqu'à Heiligenkreuz et Mödling au sud de Vienne.

### St. Veit a. d. Glan

Le château fort de Hochosterwitz, près de St. Veit, dans la province de Kärnten ne fut jamais conquis. Les 14 portes imposantes de la place forte et les remparts épais sont de nos jours encore une révélation. Chaque été lors de la représentation des jeux de la chevalerie les fanfares retentissent dans la cour du château fort. Lorsque les chevaliers casqués et en armures chevauchent et se battent à l'épée, on peut facilement oublier que cette époque remonte déjà à plusieurs siècles.

### St. Wolfgang

Une remarquable église rococo, l'hôtel opérète «Weisses Rössl» et un lac tiède pour se baigner sont les attractions de St. Wolfgang (Haute-Autriche). En été ce lieu de vacances de la région de la Salzkammergut organise même des concours de peinture pour les enfants sur des navires à passagers.

### Tamsweg

Le lac de Preber à proximité de Tamsweg (Salzburger Land) est probablement le champ de tir le plus insolite du monde. Une fois par an, en plein été, les tireurs

---

### Zwettl

Uno dei più belli e più antichi monasteri dell'Austria é senza dubbio quello di Zwettl, al centro del Waldviertel, in Niederösterreich. Chi, dopo aver visitato la Basilica ed il chiostro del 12.o secolo, sentisse il bisogno di rinfrescarsi, può andare a tuffarsi nei laghi artificiali, formati dal fiume Kamp. Questi laghi, simili ai fiordi, sono anche mèta prediletta per il surfing.

© 1984 by Otto Maier Verlag Ravensburg



quel tempo, si dice che il gigante «Samsonriese» abbia contribuito a spaventare e cacciare soldati nemici.

### St. Pölten

Chi si ferma a St. Pölten per la festa popolare di questa città dell'Austria Inferiore, non dovrebbe tralasciare di fare un giro nella città vecchia, di stile barocco. Non a caso St. Pölten è uno dei centri principali della Barockstrasse del Niederösterreich, che con una grande curva prota fino a Heiligenkreuz ed a Mögling, a sud di Vienna.

### St. Veit a. d. Glan

La fortezza Burg Hochosterwitz in Kärnten non è mai stata espugnata. Le 14 porte massicce e le possenti mura di fortificazione, in alto sulla montagna, sono ancora oggi una valida attrazione per il visitatore. Ogni estate, nel cortile del castello squillano le fanfare per annunciare l'inizio delle giostre. Quando i cavalieri si rincorrono e duellano con elmo e corazza, si rivivono in modo realistico gli avvincenti attimi dei secoli passati.

### St. Wolfgang

Un'interessante chiesa in stile rococó, l'hotel delle operette «Weisses Rössl» (Cavallino Bianco) ed il lago Wolfgangsee, dalle tiepide acque, costituiscono le principali attrazioni di St. Wolfgang (Oberösterreich). Ogni estate, in questa località turistica del Salzkammergut, vengono tra l'altro organizzati sui vaporetta concorsi di pittura per bambini.

### Tamsweg

Il lago Prebersee, nelle vicinanze di Tamsweg (Salzburger Land), è probabilmente il più insolito poligono di tiro del mondo. Una volta all'anno, in piena estate, i tiratori della regione si incontrano qui per il «Preberschießen». Si spara contro un grande bersaglio, posto dall'altra parte del lago. La cosa singolare è che i tiratori sparano sul bersaglio che vendono riflesso sull'acqua, la quale fa rinbal-

zare il proiettile contro il bersaglio vero.

### Tauplitz

Chi giunge a Tauplitz-Alm (Steiermark) con la seggiovia, può trovare con tutta probabilità i bidoni del latte che i mandriani ogni giorno mandano a valle. I gitanti non dimentichino di portarsi dietro il costume da bagno, poiché a Tauplitz-Alm ci sono tre laghi ove si può nuotare.

### Weiz

Nel «Paese delle Mele» Puch bei Weiz (Steiermark) ogni bambino riceve un albero proprio.

Questo melo resta naturalmente nel paese, ma i bambini possono ogni anno raccogliere i frutti.

Oltre a ciò, Puch è famoso per i voli in aerostato. I piccoli passeggeri possono così ammirare dal pallone il loro albero di mele.

### Wien (Vienna)

Dal dignitoso Hofburg al chiasso del parco dei divertimenti, il Prater, e dal moderno scenario della «UN-City» ai bucolici vigneti ormai integrati nella città, Vienna è veramente una metropoli piena di alternative.

Accanto all'immensa mole di cultura che arricchisce la Capitale austriaca, c'è sempre il Prater, con la sua Riesenrad ultranovantenne, che provvede egregiamente alla ricreazione dei suoi visitatori.

### Zell

A Zell am Ziller (Tirolo) tutto si muove in funzione della Zillertalbahn, la ferrovia della Zillertal. Gite in locomotiva sulla ferrovia a scartamento ridotto e fermate per le fotografie appagano egregiamente le aspirazioni di tutti «ferroamatori».

Ogni sabato pomeriggio anche i turisti più giovani possono viaggiare sul cosiddetto «Kinderdampfzug» (treno a vapore per i bambini). Chi è stato sulla locomotiva accanto al macchinista riceve addirittura un vero e proprio attestato.

de la région se rencontrent pour le «Preberschiessen» (exercice de tir sur le lac de Preber). On tire sur une grande cible de l'autre côté du lac. Le fait particulier est que les tireurs visent l'image de la cible qui se reflète dans le lac et que la balle du fusil ricoche ainsi sur la surface de l'eau avant d'atteindre la cible.

### Tauplitz

Celui qui prend le télésiège pour aller sur le pâturage alpestre du Tauplitz (Steiermark), peut très bien trouver sur son chemin les pots de lait que les vachers envoient dans la vallée. D'ailleurs les professionnels ne devraient pas oublier leur maillot de bain, puisqu'il y a trois lacs où on peut se baigner.

### Vienna

Depuis le respectable «Hofburg» jusqu'au divertissement exubérant de la foire, le Prater, et depuis la coulisse du gratte-ciel de la cité de l'O.N.U. jusqu'au village vignoble au milieu de la grande ville - Vienna est une ville pleine de diversité. A côté de toutes les cultures que la capitale de l'Autriche a à offrir, le Prater avec sa roue géante vieille de plus de 90 années vaut encore toujours un divertissement.

### Weiz

Dans le «village des pommes» de Puch près de Weiz (Steiermark) chaque enfant reçoit son pommier. Bien que ce pommier reste dans le village de vacances, les enfants peuvent moissonner leur arbre chaque année. De plus Puch est le centre du vol en ballon. En tant que passager d'un ballon on peut observer son petit pommier d'en haut.

### Zell

A Zell (Tirolo) tout se déroule autour de la Zillertalbahn (ligne de chemin de fer de la vallée de la Ziller). Un trajet en locomotive sur les voies étroites et quelques arrêts pour la photo souvenir sont bien au goût des mordus du chemin de fer. Chaque samedi après-midi «un train

à vapeur pour les enfants» emmène ceux-ci pour un voyage. Celui qui était dans la cabine du mécanicien reçoit même un certificat.

### Zwettl

Dans la partie boisée de la Basse-Autriche, au centre de Zwettl se dresse immense un des plus beaux et anciens couvents. Celui qui après avoir visité la basilique et le Chemin de croix datant du 12e siècle a besoin de se rafraîchir, peut prendre un bain dans les lacs de retenue de Kamp. Les lacs ressemblant à des fjords sont également appréciés par les amateurs de planche à voile.

© 1984 by Otto Maier Verlag Ravensburg



# VIAGGIO IN AUSTRIA

Gioco a dadi per 2 - 6 giocatori,  
da 8 anni in poi  
Giochi di Ravensburger® No. 601 5 014 1

Contenuto: 1 piano di gioco, utilizzabile da ambo le parti  
6 pedine  
6 bandierine  
157 «carte di località», 66 delle quali con illustrazioni delle cose piú interessanti da vedere  
11 «carte portafortuna»  
6 orari delle linee aeree  
1 dado  
1 regole del gioco, con notizie sulle piú importanti attrazioni di 66 località

## Idea del gioco

In questo gioco i concorrenti effettuano un viaggio immaginario attraverso la bellissima Austria ed i territori ad essa confinanti.

6 carte di località, distribuite a caso, determinano per ogni giocatore un itinerario sempre nuovo e diverso. Ogni concorrente cerca di comporre con intelligenza ed accortezza l'itinerario piú breve da seguire nel corso del viaggio. La successione delle località da visitare é libera ed a discrezione del concorrente. Egli dovrà però rispettare sempre le indicazioni riportate sulle carte di località. Il giocatore che per primo ritorna al suo punto di partenza, dopo aver compiuto il suo viaggio, ha vinto il gioco.

Il «Viaggio in Austria», quindi, non é soltanto un gioco avvincente e ricco di variazioni, ma consente anche ad ogni partecipante di imparare a conoscere molte notizie interessanti sulla geografia dell'Austria.

## Preparativi

Prima di tutto occorre nominare un direttore di gioco. Questo ha il compito di amministrare le carte di località e di far rispettare l'applicazione delle regole del gioco. Anche il direttore può naturalmente partecipare al gioco.

I concorrenti devono poi decidere se intendono effettuare il viaggio sul piano di gioco dalla parte delle illustrazioni o su quella geografica. Lo svolgimento del gioco é comunque identico, sia sull'una che sull'altra faccia del piano.

Ogni concorrente riceve dal direttore di gioco una pedina ed una bandierina dello stesso colore, nonché un orario delle linee aeree.

Le 11 carte portafortuna vengono separate dalle altre e poste in disparte. Le carte di località devono essere suddivise secondo il loro colore e disposte coperte in tre mazzetti, che verranno singolarmente ben mischiati.

Giunti a questo punto, ogni giocatore riceve una carta di località, di differente colore, distribuita, per esempio, nel modo seguente: il primo giocatore riceve una carta rossa, il secondo una verde, il terzo una gialla, il quarto di nuovo una rossa, e così via.

La località indicata su questa carta costituisce, per il giocatore che l'ha ricevuta, il punto di partenza e di arrivo del suo viaggio. Su questa località il giocatore pone la sua bandierina, infilandola sul piano di gioco. Dal direttore di gioco vengono adesso distribuite ad ogni giocatore altre 5 carte di località, in modo tale che alla fine ogni concorrente disponga complessivamente di due carte di ogni colore. Queste 5 carte indicano le località che devono essere visitate nel corso del viaggio di ogni giocatore.

fiume Inn, si possono incontrare spesso, dei guardiacaccia, nei campi e nei boschi. Spesso il guardiacaccia é disposto a farsi accompagnare negli appostamenti da grandi e piccoli villeggianti. Molto di rado, però, si spara alla selvaggina. Il lavoro principale del guardiacaccia é l'osservazione e la custodia degli animali; non si dimentichi quindi il binocolo.

## Semmering

Questo luogo di cura del Niederösterreich divenne famoso nel secolo scorso. Nell'anno 1848 fu qui inaugurata la prima ferrovia alpina d'Europa. La Semmeringbahn si arrampica sui monti, in numerosi viadotti e gallerie, aprendo così un passaggio verso la Stiria. A 1.000 metri di altitudine, questa località di villeggiatura é la méta prediletta dei viennesi, quando in città fa troppo caldo.

## Sölden

Sul ghiacciaio di Sölden in Ötztal (Tirolo), in piena estate é possibile sciare, andare in slitta e fare alle palle sulla neve. Al parcheggio della teleferica si incontrano spesso anche alpinisti che praticano la roccia ed il ghiaccio.

## Stams

Il Monastero di Stams (Tirolo) nella valle del Inn, é sede oggi di una delle piú importanti scuole dell'Austria: il «Ginnasio degli Sci» di Stams é stato frequentato da molti noti campioni della Squadra Nazionale di Sci austriaca, vincitori di Olimpiadi e di Campionati del Mondo. Proprio davanti alla porta, si trovano le assolate piste per gli allenamenti. Durante l'inverno si può sciare sulle piste olimpioniche dell'Axamer Lizum.

## St. Anton

La località di sport invernali St. Anton (Tirolo) conosciuta in tutto il mondo, non é nota solamente per i suoi estesi campi da sci e per le sue veloci piste nevose, bensì anche per il suo museo degli sci. E' piú che evidente, che nella città natale di Karl Schranz si siano raccolti tutti i ci-

meli e tutte le notizie e curiosità storiche relative a questo sport.

## Steyr/Christkindl

Nelle vicinanze del vecchio centro siderurgico Steyr (Oberösterreich), durante tutto l'anno non si pensa che al Natale. Nell'ultimo presepio meccanico detto «Steyrer Kripperl» si possono ammirare figure del 18.º secolo. Nel vicino santuario di Christkindl (Bambino Gesù), dall'Avvento all'Epifania, si possono trovare francobolli commemorativi ed ottenere il timbro speciale, tanto ambito dai filatelici.

## St. Johann in Tirol

Sotto il cielo azzurro volteggiano i deltaplani con le loro vele variopinte. Per tutti coloro che non sono così audaci, resta sempre il grande divertimento della Riesenrutschbahn (scivolo gigante) di St. Johann in Tirol.

Questa località turistica tirolese detiene inoltre il titolo mondiale per il piú lungo tavolo degli Speckknödel, il quale venne esposto naturalmente nella Speckbacherstraße.

## St. Johann im Pongau

Selvaggi figure coperti da rozze pellicce e giovanotti burloni dalle variopinte acconciature sfilano per le strade di St. Johann im Pongau (Salzburger Land). La sfilata detta «Perchtenlaufen» si tramanda da un'antica usanza pagana, che aveva luogo per scacciare gli spiriti maligni dell'inverno.

Oggi i Perchten danzano per i turisti. Inoltre, a St. Johann si trova una Kinderalm, una montagna così chiamata non per via dei bambini, ma che tuttavia accoglie ben volentieri anche i piccoli escursionisti.

## St. Michael

Un gigante alto 4 metri, fatto di legno, stoffa e cartapesta, danza nei mesi estivi per le strade di St. Michael im Lungau (Salzburger Land).

La «Samsontanz» risale all'anno 1635. In



considerate come la patria delle cicogne. Nel vicino parco nazionale si possono osservare tante altre specie di animali e numerose razze di uccelli. In qualcuna delle zone di riserva è permesso fare escursioni in bicicletta.

### Oberwart

Musica e costumi folkloristici della Pannonia, presenti nel Burgenland per la tradizione della Puszta, sono ancor oggi vivissimi nella cittadina di Oberwart. Nella piccola località di villeggiatura estiva del Sud-Burgenland, si parla ancora la lingua magiara. In particolare vengono curati i costumi e le danze folkloristiche.

### Partenen

La strada alpina del Silvretta si arrampica in 30 tornanti molto stretti, da Partenen fino alla Bielerhöhe (2.036 m). Sul lago artificiale lungo 2,5 chilometri, si possono effettuare corse in motoscafo, oppure lo si può ammirare dall'altro con una gita in elicottero, oppure si può goderne il silenzio con una bella passeggiata. La vetta più alta della Regione è il Piz Buin (3.312 m).

### Peggau

Le più grandi grotte di stalattiti delle Alpi Orientali, con più di 5 chilometri di antri, precipizi e cattedrali sotterranee, si trovano vicino a Peggau (Steiermark). A chi intende visitare il mondo di favole della Lurgrotte, si consiglia anche in estate di indossare una giacca a vento imbottita e scarpe pesanti.

### Piber

I famosi «cavalli danzanti» della Spanische Hofreitschule di Vienna trascorrono le loro ferie estive nella tenuta demaniale di Piber (Steiermark). I nobili cavalli lipizani si possono ammirare sia al pascolo, come pure nelle stalle del castello di Piber.

### Retz

L'unico mulino a vento dell'Austria gira

ancora le sue pale al vento, su un'altura del Weinviertel, vicino alla cittadina di Retz (Niederösterreich). Con il vino ha a che fare anche il sottosuolo di questa località: con una lunga passeggiata sotterranea, si possono percorrere tutte le cantine del luogo.

Un «itinerario didattico enologico» svela all'interessato, in una escursione all'aperto, ogni segreto sul vitigno e sul suo apprezzato succo.

### Reutte

Un'attrazione di primaria importanza è costituita dal giardino dei fiori alpini (Alpenblumengarten) di Reutte (Tirol). 600 fiori e piante mostrano su una superficie limitata, quello che si può scoprire in lunghe e faticose escursioni in montagna. Anche questo giardino è ubicato ad una altitudine considerevole ed è metà di passeggiate non impegnative.

### Saalbach

Una padella di 4 metri di diametro per il «Kaiserschmarrn», «Kaiserkronen» come moneta turistica ed una «Kaisersommer» (un'estate imperiale) sono le attrazioni della regione di Saalbach/Hinterglemm (Salzburger Land).

Chi viene durante l'inverno, può misurare le sue capacità sciatorie su una vera pista di slalom.

### Salzburg

Salzburg (Salisburgo), città natale del ragazzo-prodigio e grande musicista Wolfgang Amadeus Mozart, non smette neppure oggi il suo grande figlio. Mozartkugeln (palline di cioccolata e marzapane), la casa natale di Mozart, il Festival di Mozart ... - la tavolozza è molto ricca! La folla variopinta nella Getreidegasse e le altre piccole strade della città vecchia si lasciano commodamente ammirare dall'alto della terrazza di un caffè, sul Mönchsberg.

### Schärding

Durante le passeggiate nei dintorni di Schärding (Oberösterreich), città sul

Qualora i partecipanti abbiano l'intenzione di prolungare la durata del viaggio, e quindi del gioco, potranno venir distribuite ancora altre carte di località.

Per permettere ai giocatori di trovare agevolmente sul piano di gioco la località indicata dalla carta, su quest'ultima sono stampati una lettera ed un numero, che corrispondono alle coordinate sul bordo del piano di gioco (Graz, per esempio, si trova nel quadrato definito dalle coordinate G5).

Le carte di località con le illustrazioni riportano a tergo indicazioni destinate al possessore della carta stessa. Ogni giocatore, quindi, fin dall'inizio dovrebbe osservarle attentamente e leggerne le indicazioni, per poter convenientemente stabilire, in base ad esse, l'itinerario più veloce da seguire.

### Regole del gioco

Dopo aver sorteggiato chi inizia il gioco, i concorrenti procedono a turno con il tiro del dado. Il giocatore, seguendo le linee sul piano di gioco, muove la sua pedina di tante località quanti sono i punti ottenuti con il dado. Quando giunge od attraversa una località che egli deve visitare, restituisce allora la relativa carta di località al direttore di gioco.

Quando si ottiene un 6, il dado **non** deve venir tirato una seconda volta.

Con la pedina si può procedere in qualsiasi direzione segnata dalle linee. Nel corso di una mossa, però, non è consentito procedere in avanti e poi tornare indietro sulla stessa linea.

E' permesso sorpassare altre pedine e bandierine; su una località non possono però sostare insieme due pedine. Se la mossa termina in una località ove si trovano già pedine o bandierine altrui, il giocatore deve fermarsi nella località precedente, e proseguire il viaggio soltanto al turno successivo.

Quando un giocatore arriva in una locali-

tà che fa parte del suo itinerario e dove si trovano cose interessanti da visitare, egli deve interrompere il suo viaggio (anche se non ha terminato la mossa, i punti restanti vengono annullati) per poter osservare ed eseguire le indicazioni riportate sul retro della carta.

Poi restituisce la carta al direttore di gioco, ed al suo prossimo turno prosegue normalmente il viaggio.

Fin dall'inizio del gioco, il concorrente deve scegliere la successione delle località da visitare in modo tale che, eseguendo le indicazioni delle carte, possa poi più speditamente raggiungere il traguardo.

### Vie di comunicazione

Le linee continue rappresentano strade e ferrovie. Sul piano di gioco - lato delle illustrazioni - queste linee sono talvolta interrotte dalle figure: naturalmente in questo caso, esse dovranno essere considerate come continue.

Le linee tratteggiate da Matri a Mayrhofer, rappresentano invece sentieri, lungo i quali è possibile procedere soltanto a piedi o con gli sci. Perciò questi collegamenti non sono così veloci come gli altri, e chi percorre questi tratti, dovrà interrompere il viaggio alla prossima località, per riposarsi fino al turno successivo (i punti del dado che eventualmente avanzano, vengono annullati). Al prossimo turno, il giocatore tira il dado e procede di nuovo normalmente.

Le città contrassegnate da un punto rosso dispongono di un aeroporto. Un appropriato impiego delle linee aeree consente di procedere più velocemente. Quando si raggiunge una città dotata di aeroporto e la mossa non sia ancora ultimata, con i punti che avanzano si può continuare il viaggio in aereo. Nell'orario delle linee aeree sono indicate quali destinazioni si possono raggiungere.

Nell'orario sono inoltre riportati tre settori: per un volo da effettuarsi nell'ambito di un settore, occorrono 2 punti

(esempio: un volo da Innsbruck a München «costa» 2 punti del dado). Se da un settore si vuol volare nel settore contiguo, occorrono invece 4 punti (esempio: un volo da Graz a Wien «costa» 4 punti del dado).

Qualora, terminato il volo, al giocatore avanzino ancora dei punti, questi possono venire subito impiegati per proseguire immediatamente dall'aeroporto di arrivo verso la successiva località. Nel corso di una mossa è consentito effettuare un unico volo. L'aeroporto che si vuole raggiungere deve essere libero, non deve cioè essere occupato da pedine o bandierine dei concorrenti. Se invece l'aeroporto è occupato, il giocatore è costretto ad effettuare la mossa sulla strada, oppure a scegliere un altro collegamento aereo.

Le città dotate di aeroporto Innsbruck, Salzburg, Linz, Klagenfurt, Graz und Wien sono località, le cui attrazioni sono illustrate sulle carte. Quando un giocatore, nel corso del suo viaggio, deve sostare in una di tali città, egli dovrà prima di tutto osservare le indicazioni descritte sul retro della carta, e dopo potrà eseguire il viaggio in aereo.

### Termine del gioco

Chi per primo ritorna al proprio punto di partenza, dopo aver restituito al direttore di gioco tutte le carte di località ricevute all'inizio, ha vinto il gioco. Gli altri concorrenti potranno comunque continuare a giocare, se intendono determinare chi sarà il secondo, il terzo, ecc.

Si può anche giocare assegnando dei punti di merito: il vincitore riceve tanti punti, quanti sono i giocatori (con 5 concorrenti, quindi, 5 punti), il secondo un punto di meno, il terzo due punti di meno e così via. Chi, al termine di una serie di giochi in precedenza fissata, ha totalizzato il maggior numero di punti, viene dichiarato vincitore finale.

### Gioco con le carte portafortuna

Si può rendere il gioco più emozionante,

se si impiegano anche le carte portafortuna. Sia il direttore di gioco, che ogni altro concorrente dovranno prestar attenzione a chi, tirando il dado, realizza un 1. Quando un giocatore realizza un 1 per la terza volta, ha diritto di ricevere la prima carta portafortuna dal mazzetto coperto. Non è necessario utilizzare immediatamente i vantaggi offerti dalla carta portafortuna: il giocatore può trattenere la carta e giocarla più tardi, nel momento che ritiene più opportuno. Le carte portafortuna giocate, vengono raccolte ed accantonate dal direttore di gioco.



glie i visitatori con il suo prezioso tesoro, situato nella basilica.

I gitanti possono servirsi della funivia che prota sulla Bürgeralpe, ma, se lo preferiscono, possono anche fare a piedi l'antico sentiero dei pellegrini verso il Niederösterreich (Austria Inferiore).

### Matrei am Brenner

L'Europabrücke, il ponte dell'autostrada del Brennero, si libra con 820 metri di lunghezza e 190 metri di altezza sulla profonda Wipptal.

Non molto distante, sulla strada del Brennero, si trova il paese Matrei. In questo antico insediamento romano si possono oggi ammirare molte vecchie e tipiche case coloniche. Ai gitanti si consiglia un pellegrinaggio alla chiesa di Maria Waldrast ed una visita alle rovine del castello Trautson, del 13.º secolo.

### Mayrhofen

Nel mezzo delle Alpi della Zillertal, quasi allo sbocco della vallata, si trova Mayrhofen (Tirolo), stazione terminale della ferrovia della Zillertal. Facendo capo in questa località di villeggiatura, si possono intraprendere numerose e lunghe escursioni, come per es. sui campi di sci del ghiacciaio Hintertux. E' evidente che dopo una lunga passeggiata sulle montagne, gli Speckknödel sono ancora più appetitosi.

### Melk

In alto, sul Danubio, proprio all'ingresso della Wachau, troneggia l'imponente Monastero di Melk (Niederösterreich). Soltanto la biblioteca con le sue artistiche sculture in legno, ed i preziosi volumi antichi in essa contenuti, sono già motivo sufficiente per una visita. Tuttavia il Monastero non è un museo. Molte parti del convento sono chiuse ai turisti, perché non disturbino la vita dei monaci. Una curiosità: per quanto questo Monastero si trovi sul Danubio, durante la sua millenaria storia ha subito molteplici incendi.

### Mittelberg

La valle Kleinwalsertal (Vorarlberg) ha una propria specialità: pur appartenendo alla Repubblica Federale Austriaca, la sua moneta ufficiale è il marco tedesco.

La spiegazione di questo indovinello è che questa vallata è raggiungibile soltanto dalla Germania, e per questo gode di particolari privilegi.

La principale attrazione di Mittelberg è il museo con i suoi smaglianti costumi della Walsertal.

### Murau

Murau (Steiermark) offre una specialità agli appassionati delle ferrovie: sul programma si trovano visite con accompagnatore del museo ferroviario, conferenze su locomotive, e naturalmente una gita sul treno a vapore da Murau a Tamsweg e ritorno. Chi ci tiene, può addirittura viaggiare sulla locomotiva, accanto al macchinista.

### Nauders

La piccola cittadina tirolese di Nauders, che si trova poco distante dal Reschenpaß (Passo Resia), è passata alla storia per una delle più coriose guerre che si siano mai avute: la «Hennenkrieg» o guerra delle galline, combattuta nel medioevo tra i contadini e le autorità cittadine, perché i primi non intendevano pagare il tributo in natura, sottoforma di galline, al Comune di Nauders.

Chi oggi s'incammina in direzione del Passo Resia, percorre i vecchi sentieri dei contrabbandieri. Un'altra curiosità: quando scende il livello delle acque nel lago artificiale di Resia, affiora la punta del campanile di un vecchio paesino sommerso.

### Neusiedl

Il suggestivo fascino della Puszta ed una profonda impressione di vastità e di lontananza, caratterizzano in modo inconfondibile il lago Neusiedler See (Burgenland). Soprattutto Neusiedl, ma anche la graziosa cittadina Rust, sono

trovano i monumenti piú importanti di tutto il mondo, riprodotti in scala 1:25. Nel centro di Klagenfurt si trova ancora un drago di bronzo. Questo monumento vuol ricordare una antica leggenda, secondo la quale Klagenfurt fu un tempo minacciata da un drago feroce.

### Knittelfeld

Il rombo dei motori, il sibilo dei pneumatici ed un gruppetto di uomini coraggiosi danno vita all'Österreichring (Circuito dell'Austria), presso Knittelfeld (Steiermark). Questa pista per corse di formula 1 é aperta tutto l'anno anche agli auto-mezzi privati. Inoltre, presso l'Österreichring si possono seguire dei corsi per piloti, organizzati da una scuola specializzata. A Knittelfeld ha luogo ogni anno il «Grand Prix», nel mese di agosto.

### Krems

Adagiata tra vigneti e frutteti, si trova Krems (Niederösterreich), capoluogo della Wachau. La piú antica città dell'Austria Inferiore diventa ancor piú interessante specialmente in autunno, in occasione delle molteplici feste della vendemmia.

Gruppi folkloristici danzano per tutta la città. In special modo le donne dei vignaioli, con i loro copricapo dorati, e le Schäfflertänze, costituiscono le principali attrazioni delle sfilate.

### Kremsmünster

Il primo «grattacielo» d'Europa, il Tassilokelch (calice di Tassilo) e le vasche per i pesci dell'architetto rococó Carlone, costituiscono le attrazioni principali del Monastero di Kremsmünster (Oberösterreich). Il convento accoglie anche un collegio, i cui convittori dispongono per i loro studi di un'interessante raccolta storico-naturale, che ha sede nella torre dell'osservatorio astronomico.

### Krieglach

Quando il poeta austriaco Peter Rosegger era ancora un piccolo boscaiolo, viveva in Krieglach (Steiermark). Oggi i visitato-

ri possono vedere la casa in cui ha vissuto Rosegger, con il museo e la tomba del poeta. Krieglach é anche il punto di partenza per le escursioni sulle tracce di Peter Rosegger.

### Krimml

Le cascate di Krimml (Salzburger Land) sono le piú alte d'Europa. Per quasi 400 metri, le turbolenti masse di acqua precipitano fragorosamente nel vuoto. Chi vuol vedere per bene queste cascate, deve prevedere almeno tre ore di tempo. Naturalmente si puó anche fare un'escursione di una intera giornata, facendo qualche sosta nei locali, disseminati lungo il cammino.

### Kufstein

Ai piedi del Wilden e del Zahmen Kaiser, si trovano l'antica città e la fortezza di Kufstein (Tirolo). Il vecchio castello é oggi sede del museo civico. Ogni giorno, dalla torre della fortezza, squillano le note del grande Heldenorgel, udibili fino da lontano, nella valle dell'Inn.

### Leoben

Gli stiriani non si lasciano certo pregare, quando si presenta un'occasione per fare una festa! Feste popolari e folkloristiche, come la grande «Gösser Kirtag» di Leoben (Steiermark), alla metà di ottobre, sono sempre accompagnate da una banda di ottoni luccicanti.

### Linz

Con tutta probabilità, l'ambasciatore della metropoli dell'Oberösterreich piú noto in tutto il mondo, é senza dubbio la Linzer Torte, una torta dalla pasta di noci ripiena di marmellata. Incomparabile é inoltre la «nube sonora» che sovrasta la città, durante il Festival di Bruckner, in autunno. Ma la musica, a Linz, non é onnipresente soltanto in queste serate ....

### Maria Zell

Maria Zell (Steiermark), la piú famosa mèta di pellegrinaggi dell'Austria, acco-

### Notizie sulle maggiori attrazioni di 66 località

Qui di seguito si riportano alcune interessanti e curiose informazioni, relative a 66 località austriache. In tal modo si rendono non solo piú chiare le indicazioni e le illustrazioni delle carte, ma, se un giorno si trascorrerá una vacanza in questi luoghi, si avrá anche piú soddisfazione e piú divertimento nel vedere in natura tutto quanto appreso nel corso del gioco. Le località sono descritte in ordine alfabetico.

### Admont

Il Monastero dei Benedittini di Admont (Steiermark) con la sua famosa biblioteca in stile barocco, costituisce una delle piú importanti opere d'arte della regione: 120.000 volumi, 1.100 manoscritti e 900 stampe antiche, sono il vanto di questa biblioteca. Inoltre, i sentieri nel Gesäuse (suggestiva valle del fiume Enns) sono comodamente praticabili ed adatti a famiglie con bambini.

### Bad Aussee

La piú grande festa dei fiori dell'Europa centrale ha luogo verso la metà di giugno nel verde scenario di Bad Aussee (Steiermark).

Adulti e bambini raccolgono milioni di fiori per adornare automobili ed imbarcazioni. Il punto culminante della «Narzissenfest» (festa dei narcisi) é la sfilata delle barche sull'Ausseer See (Lago di Aussee).

### Badgastein

Una enorme cascata al centro della città, bollenti acque termali che scaturiscono gorgogliando dal profonde della terra, hanno reso famosa Badgastein (Salzburger Land) e tutta la valle Gasteinertal. Queste fonti termali di Radon note in tutto il mondo, sono indicate per la cura di numerose malattie. Particolarmente

interessante é la profonda galleria termale di Böckstein, nella quale i pazienti inalano l'aria curativa.

### Bregenz

Un magnifico spettacolo pirotecnico sul Bodensee (Lago di Costanza) dá inizio ogni estate al Festival di Bregenz (Vorarlberg). Questa città é nota non solo per le sue manifestazioni musicali, ma anche per i suoi sport nautici e per le sue bellezze naturali, che si possono anche ammirare in visione panoramica dal Monte Pfänder.

### Eisenerz

I Romani consideravano l'Erzberg (Monte metallifero) una montagna magica, dalla quale il bramato metallo si lasciava estrarre a giorno ... semplicemente con la pala. L'Erzberg stiriana sembra una gigantesca piramide a terrazze. Anche oggi vi viene estratto il minerale ferroso (Eisenerz).

Per i turisti vengono organizzate visite con guida sulla «Steirischen Brotlaib» (Pagnotta Stiriana), come la gente del posto chiama l'Erzberg.

### Eisenstadt

La carriera del compositore e musicista austriaco Joseph Haydn inizió nel castello Esterhazy di Eisenstadt (Burgenland). Alla corte del Principe Esterhazy, Haydn copri per 30 anni la carica di maestro-direttore d'orchestra.

Oltre alle «Haydn-Festwochen» (Festival di Haydn), si deve ricordare anche la «Fest der 1.000 Weine» (Festa dei 1.000 vini) che ha luogo ogni anno nella capitale del Burgenland.

La Bergkirche di Eisenstadt costituisce un «dovere» per chi visita la città.

### Feldkirch

Il numero 3 ha un particolare significato per «Veldkiricha», l'attuale Feldkirch in Vorarlberg. La cittadina é suddivisa fin dal medioevo in tre quartieri; dell'antica fortezza esistono ancora tre porte e tre torri.

## Forchtenau

Il Burgenland, la piú orientale delle Regioni dell'Austria, é degno del suo nome (trad.: Regione dei castelli). L'imponente Burg Forchtenstein, le cui fortificazioni si estendono come una cintura intorno alla collina, ha dovuto resistere 300 anni fa agli assalti dei Turchi. Una cisterna profonda 142 metri scavata dai prigionieri turchi ed una tenda degli accampamenti ottomani ricordano ancora quei giorni di guerra.

## Frankenburg

Un grande spettacolo storico, il «Frankenburger Würfelspiel» (Gioca a dadi di Frankenburg) viene ogni anno rappresentato in estate nel teatro all'aperto di Frankenburg (Oberösterreich). Piú di 300 comparse scelte tra il popolo, rievocano lo storico evento di una condanna a morte, che il governatore imperiale sentenzió contro i contadini rivoltosi. A chi persi il gioco con i dadi, fu allora tagliata la testa.

## Freistadt

L'antica città mercantile di Freistadt (Oberösterreich) situata nel cosiddetto Mühlviertel, é il punto d'incontro delle manifestazioni sportive di questa regione. Da qui partono i giri settimanali in bicicletta senza bagaglio, attraverso il «Nordwaldkammweg», che unisce la Foresta Bavarese con l'Austria Inferiore; inoltre Freistadt é anche il centro di una folta rete di itinerari per chi pratica lo sci di fondo.

## Gänserndorf

Una gita nel Marchfeld, a nordest di Vienna, porta agli «Emirati» austriaci. Qui, grossi sistemi di leve pompano l'oro nero alla superficie. Le riserve sotto il Marchfeld vengono stimate a circa cento milioni di tonnellate. A Gänserndorf (Niederösterreich) un museo del petrolio raccoglie e mostra i tesori del sottosuolo. Sempre in questa città, situata nell' «orto dell'Austria», si trova un Safari-Park, nel

quale girano leberi leoni, zebre ed altri animali selvaggi.

## Gmünd

Durante l'ultima guerra, il noto costruttore di automobili Ferdinand Porsche si stabilì a Gmünd (Kärnten), la piccola città tra le valli del Lieser e del Malta. Per questo, essa dispone oggi di un interessante museo delle auto da corsa. Vale anche la pena di fare un'escursione alla Kölnbrein-Talsperre (diga del Kölnbrein) e nella «Tal der stürzenden Wasser», valle così nominata per le sue numerose e suggestive cascate.

## Gmünd

Le case in graffito di Gmünd (Niederösterreich) sembrano come le quinte di uno scenario. Per questa ragione gli affreschi sulle case rinascimentali costituiscono un ambito soggetto per pittori e fotografi.

Oltre a ciò non si dimentichi di visitare il museo delle pietre e del vetro.

## Gmunden

Muraglie orripilanti, una camera delle torture ed una torre della fame: il castello Orth di Gmunden (Oberösterreich) non é adatto a chi possiede un carattere troppo sensibile.

Tuttavia la cittadina sul lago Traunsee, che é ricordata nel «libro dei records» per la sua catena navale piú lunga del mondo, é un'accogliente luogo di villeggiatura, dal fascino lievemente meridionale.

## Graz

Le piú di 3.000 armature scintillanti e le numerose armi medievali nella Zeughaus (Arsenale), nonché l'antico orologio sulla torre dello Schloßberg (Castello), costituiscono soltanto una minima parte delle attrazioni offerte da Graz, capitale della Steiermark (Stiria). I Turchi, che proprio 300 anni fa arrivarono fino alle porte di Graz, non riuscirono mai ad espugnarne la fortezza.

## Grein

La cittadina danubiana di Grein (Niederösterreich) possiede il teatro piú divertente dell'Austria. Si trova nel municipio e dispone soltanto di 163 posti; per questo sembra un teatrino delle marionette. Un tempo, vicino al teatro c'era la prigione: attraverso una finestrina, i detenuti potevano vedere le rappresentazioni. Lo stesso accadeva anche per quegli spettatori che dovevano recarsi .... nel «posticino» di questo buffo teatro!

## Hainburg

Hainburg (Niederösterreich) é rinomata per le sue porte. Nel corso di un giro della città, si possono ammirare la Wiener-tor, l'Ungartor e la Fischertor.

La cittadina danubiana é nota anche per il suo Safari ornitologico, nel quale si trovano uccelli esotici, provenienti da ogni parte del mondo.

## Hallstatt

A Hallstatt (Oberösterreich) é possibile intraprendere una passeggiata nella preistoria. Sia il Museo Preistorico, come pur le tombe risalenti all'età del bronzo, ritrovate fuori della città, rendono un'idea di come l'umanità viveva nei tempi remoti. Inoltre vale la pena di fare una visita alla piú antica miniera di sale del mondo.

## Heiligenblut

Per quanto oggi si disponga di strade piú comode per recarsi nel sud, il Großglockner (Salzburger Land) rimane ancora uno dei passi alpini piú affascinanti. Con infiniti stretti tornanti e con una pendenza media del 12%, la Großglockner-Hochalpenstraße arriva fino a 2.056 metri di altitudine. Chi si decide a fare questa bella «arrampicata», non dovrebbe tralasciare di fare anche una puntata alla Franz-Josephs-Höhe (2.369 m).

## Hermagor

Un fiore raro, la «Wulfenia blu», é il simbolo di Hermagor (Kärnten). Questa pianta, che altrimenti si può ancora

trovare in Russia, nel Caucaso, cresce sulle pendici sottostanti il Gartnerkofel, sul Naßfeld. Chi trova la Wulfenia durante una passeggiata, non la deve assolutamente cogliere!

## Imst

Nel museo civico di Imst (Tirol) sono conservate per tutto l'anno le maschere preziose della «Imster Schemenlauf» (processione dei fantasmi). Durante il carnevale, i giovanotti del paese indossano le variopinte maschere e si riversano sulle strade per scacciare l'inverno. Ad Imst é stato inoltre fondato nel 1949 il primo villaggio SOS-Kinderdorf.

## Innsbruck

La città di Innsbruck, che per due volte ha ospitato le Olimpiadi della Neve, é situata tra il Tuxer e le Stubai Alpen. Per questo motivo, le catene montuose dalle cime frastagliate hanno formato il carattere della capitale tirolese. Il «Goldene Dachl» (tetto d'oro), la Zeughaus (Arsenale) ed il colossale dipinto circolare su una tela di 1.000 mq. rappresentante la Battaglia del Bergisel, sotto Andreas Hofer, costituiscono il percorso obbligato di ogni visita cittadina.

## Kaprun

Nelle vicinanze di Kaprun (Salzburger Land), una gigantesca centrale idroelettrica, ambientata in alta montagna, attende visitatori e turisti. Tra i laghi artificiali Mooserboden e Wasserfallboden, precipitano per 400 metri enormi masse d'acqua, che mettono in movimento le turbine della Tauernkraftwerk.

A parte questo, molti vogatori vengono appositamente sui due laghi per effettuare i loro alle namenti a questa rispettabile altitudine.

## Klagenfurt

La Cattedrale viennese di S. Stefano, la Torre Eiffel di Parigi ed il Castello bavarese di Neuschwanstein distano pochi metri l'uno dall'altro. Nel Miniaturpark Minimundus di Klagenfurt (Kärnten) si